

BILLETES DE BANCO MARRUECOS



الأوراق النقدية

العملات المغربية



Billetes de banco *BEM* *PFM* *EC* *BDM* *BAM* desde 15.07.1910 .

Preparado por: Zouhair El Jaouari

من إعداد: زهير الجواري



Zouh@ir El~Rifeño

Zouh@ir El~Rifeño



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الهدف من هذا الكتالوج هو تعميم الفائدة المعرفية وتشجيع على هواية جمع العملات المعدنية والورقية،
ولهذا قررت ان يكون توزيعه بالمجان على الشبكة الانترنت على شكل (PDF أو PNG)
وأيضاً على الموقع YouTube: Numis M&B

❖ لهذا يبقى بيع هذا الكتالوج و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً ❖

El objetivo de este catálogo es difundir el beneficio del conocimiento y fomentar la afición al coleccionismo de monedas y billetes, por lo que decidí distribuirlo gratuitamente en Internet en formato (PDF o PNG) y también en YouTube: Numis M&B

(Por tanto, queda terminantemente prohibida la venta y explotación económica de este catálogo)



زهير الجواري Zouhair El Jaouari



- Rials Majzani Plata 1910-1917 ريال مخزني فضة 02
- Francs „PFM“ 1919-1920 فرنك الحماية الفرنسية على المغرب 03-04
- Las Firmas del “BEM” 1910-1958 التواقيع البنك المخزني المغربي 06-07
- Francs “BEM” 1919-1958 فرنك البنك المخزني المغربي 08-30
- “Marca de agua” de los billetes العلامة المائية للأوراق النقدية 11
de “BEM & BDM” 1910-1969 (البنك المخزني المغربي وبنك المغرب)
- Algunos Ejemplos de los billetes SPECIMEN 19-21
SPECIMEN بعض الأمثلة من الأوراق النقدية (نموذج) 31-32
- Francs Imperio Cherifiano 1944 فرنك الإيالة الشريفة 24
- Las Firmas del “BDM y BAM” 1960-2019 التواقيع بنك المغرب 34-37
- Dirham “BDM” 1960-1985 الدرهم (بنك المغرب) 38-47
- Algunos diseños de billetes 1960-1969 بعض تصاميم الأوراق النقدية 42-43
- Dirham “DAM” 1987-2019 الدرهم (بنك المغرب) 48-69
- “Marca de agua” de los billetes العلامة المائية للأوراق النقدية 54-55
“BAM” 1970-2019 (بنك المغرب)
- Algunos Ejemplos de los billetes SPECIMEN 59-62
SPECIMEN بعض الأمثلة من الأوراق النقدية (نموذج) 65
- Billetes de Tánger 1941-1942 (طنجة) الأوراق النقدية 70-75
- Billetes Riffans (República del Rif 1923 ريفان (جمهورية الريف 76-81
- Algunas Fotos de Responsables بعض الصور للمسؤولين 82-86
{Comisionado del Gobierno & مندوب الحكومة والي بنك المغرب
Gobernador del BDM - BAM}
- Pesetas en el norte de Marruecos 1939 بيسيتا في شمال المغرب 87-89
- Como evaluar los billetes كيفية تصنيف وتقييم الأوراق النقدية 90-93

المغرب Marruecos

Bandera Marroquí después del año 1915



Bandera Marroquí antes del año 1915



العلم المغربي قبل عام 1915

Riales Májzani Plata
1910-1917 ريال مخزني فضة

Estos billetes de 4 y 20 Riales fueron retirados en 1920
هذه الأوراق النقدية 4 و 20 ريال تم سحبها في سنة 1920

(Banque d'État du Maroc) *BEM*
Banco de estado de Marruecos

البنك المخزني المغربي

العلم المغربي بعد عام 1915



(P2): عشرون ريال

→ (P2): 20 Riales Májzani Plata مخزني فضة

- * La cara frontal del billete : الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية والإسبانية.
- texto en francés y español.
- التاريخ: 15.07.1910-19.07.1910.
- الأرقام التسلسلية: C.1- D.4.
- Serie C.1 , D.4 .
- * El reverso del billete: الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالعربية فقط.
- التواقيع: (A) → {أنظر الصفحة 6}
- texto en árabe.
- * لا يوجد شريط (خيط) الأمان.
- * Sin hilo de seguridad.
- * العلامة المائية: رأس أسد، هلال،
* Marca de agua: cabeza
de león, media luna y
estrella de cinco puntas.
* La Imprenta de Billetes: (BDF).
* Medidas : 180 x 105 mm.
* Introducción: 1910.



(P1): 4 Riales Májzani Plata ريال 4: (P1) ← مخزني فضة

- * La cara frontal del billete : الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- texto: francés y español.
- مكتوبة بالفرنسية والإسبانية.
- Fechas: 2.7.1917-9.7.1917.
- Serie Z.3 - M.7.
- التاريخ: 2.7.1917 - 9.7.1917.
- الأرقام التسلسلية: Z.3 - M.7.
- * El reverso del billete: الوجه الخلفي للورقة:
- texto en árabe
- las Firmas: (B) → {Página 6}.
- مكتوبة بالعربية فقط.
- * Sin hilo de seguridad. {أنظر الصفحة 6} التواقيع: (B) → {أنظر الصفحة 6}.
- * Marca de agua: cabeza de león, media luna, estrella de cinco puntas.
* لا يوجد شريط (خيط) الأمان.
* العلامة المائية: رأس أسد، هلال، ونجمة خماسية.
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
* Medidas : 164 x 95 mm.
* Introducción: 1918.



(1882-1921): 1 Rial marroquí = 10 Dirhams = 500 Mazunas
(1921-1882): واحد ريال مغربي = عشرة دراهم = خمسمائة موزونا

Zouh@ir El~Rifeño *%0.Π0 €ΠI.Π.O€



(Protectorat de la France au Maroc) *PFM*
 Protectorado de Francia en Marruecos
 الحماية الفرنسية في المغرب

Cuestiones de Emergencia (1919 - 1920) قضايا الطوارئ
 Franco Francés *PFM* فَرْنَاكُ الحماية الفرنسية في المغرب
 Céntimos سانتيمات

(PNL) 5 Céntimos

5 : (PNL) سانتيمات



- *Billete con única cara :
- Escrito en francés y árabe
- Fecha: Octubre de 1919
- Serie F,y sin número de serie.
- *Hilo de seguridad: sin.
- *Marca de agua: sin
- *La Imprenta : Desconocida.
- *Medidas : $\approx 65 \times 44$ mm.
- *Introducción: 1919.

- * وجه واحد (uniface) للورقة النقدية :
- مكتوبة باللغتين الفرنسية والعربية
- التاريخ : أكتوبر 1919
- السلسلة F ، بدون رقم التسلسلي.
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- و بدون العلامة المائية
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهولة .
- * الأبعاد: $\approx 44 \times 65$ ملم.
- * التداول : 1919.

(P4): 25 Céntimos 25 : (P4) سانتيم

- *Billete con única cara :
- Escrito en francés y árabe
- Fecha: Octubre de 1919
- Serie: A,D,DD,F
- Número de serie: si
- * Sin hilo de seguridad .
- *Sin marca de agua
- *La Imprenta : Desconocida.
- *Medidas : $\approx 55 \times 44$ mm.
- *Introducción: 1919.

- * وجه واحد (uniface) للورقة النقدية :
- مكتوبة باللغتين الفرنسية والعربية
- التاريخ : أكتوبر 1919
- السلسلة A,D,DD,F ،
- رقم التسلسلي: نعم .
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- و بدون العلامة المائية
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهولة .
- * الأبعاد: $\approx 44 \times 55$ ملم.
- * التداول : 1919.



(P5): 50 Céntimos

50 : (P5) سانتيم



- *Billete con única cara :
- Escrito en francés y árabe
- Fecha: Octubre de 1919
- Serie: C,R,S,Z
- Número de serie: si
- * Sin hilo de seguridad.
- *Sin marca de agua.
- *La Imprenta : Desconocida.
- *Medidas : $\approx 75 \times 42$ mm.
- *Introducción: 1919.

- * وجه واحد (uniface) للورقة النقدية :
- مكتوبة باللغتين الفرنسية والعربية
- التاريخ : أكتوبر 1919
- السلسلة C,R,S,Z
- رقم التسلسلي: نعم .
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- و بدون العلامة المائية
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهولة .
- * الأبعاد: $\approx 44 \times 55$ ملم.
- * التداول : 1919.



(Protectorat de la France au Maroc) *PFM*
 Protectorado de Francia en Marruecos
 الحماية الفرنسية في المغرب

قضايا الطوارئ (1919 - 1920) Cuestiones de Emergencia
 فرنك الحماية الفرنسية في المغرب Franco Francés *PFM*

(P6) : 1 Franco

(P6) فرنك واحد



- *Billete con única cara :
- Escrito en francés y árabe
- Fecha: Octubre de 1919
- 1920.
- Serie: B,H,HH,K.
- Número de serie: si
- * Sin hilo de seguridad .
- *Sin marca de agua
- *La Imprenta : Desconocida.
- *Medidas : $\approx 90 \times 47$ mm.
- *Introducción: 1919 - 1920 .

- * وجه واحد للورقة النقدية : (uniface)
- مكتوبة باللغتين الفرنسية والعربية
- التاريخ : أكتوبر 1919 - 1920 .
- السلسلة B, H, HH, K
- رقم التسلسلي : نعم .
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- بدون العلامة المائية
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهولة .
- * الأبعاد: $\approx 47 \times 90$ ملم.
- * التداول : 1920-1919 .

(P7) : 2 Francos

(P7) فرنكان

- *Billete con única cara :
- Escrito en francés y árabe
- Fecha: Octubre de 1919 .
- Serie: A,B .
- Número de serie: si
- * Sin hilo de seguridad .
- *Sin marca de agua
- *La Imprenta : Desconocida.
- *Medidas : $\approx 98 \times 60$ mm.
- *Introducción: 1919 .

- * وجه واحد للورقة النقدية : (uniface)
- مكتوبة باللغتين الفرنسية والعربية
- التاريخ : أكتوبر 1919 .
- السلسلة A, B
- رقم التسلسلي : نعم .
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- بدون العلامة المائية
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهولة .
- * الأبعاد: $\approx 60 \times 98$ ملم.
- * التداول : 1919 .



1921- 1974 : 1 Franco marroquí = 100 Céntimos
 1921 - 1974 : 1 فرنك مغربي = 100 سنتيمات

هام Important

Para que usted comprenda bien el texto explicativo (a su derecha) que acompaña a cada billete de este catálogo, en particular las firmas, y el período de tiempo en que se firmó y sus números de serie. Así que pongo un gráfico para ilustrar.



لفهم النص التوضيحي (مثلاً: النص على يسارك) المرافق لكل ورقة نقدية من هذا الكتالوج، وبالأخص التواقيع، والمدة الزمنية التي تم الإمضاء عليها وأرقامها التسلسلية. لذلك أضع رسمًا أسفله للتوضيح.

صنف التواقيع (إمضاء)
{أنظر:صفحة 6 و7}

(التواريخ: من...إلى...)

[الأرقام التسلسلية: من...إلى...]

[(D) 441-663] (23.10.1925-17.4.1926)

[n° de Serie: de...a...]

Tipos de Firmas:
{Páginas 6 y 7}

(Fechas: de...a...)

Todas Las Firmas De Los Billetes Del Banco Estatal De Marruecos : de 1910 a 1958 {Páginas: 6 y 7}

جميع تواقيع الأوراق النقدية للبنك المغربي المغربي من 1910 إلى 1958
{أنظر:صفحة 6 و7}

Variedades de firmas {Banco Estatal de Marruecos}
 أصناف التواقيع (إمضاء) {البنك المائزني المغربي}

1910-1958

1959

Alto Comisionado
del Gobierno

المنسوب العالي

Director del Banco
Estatal de Marruecos

المدير العام

Presidente del Consejo
del Banco Estatal
de Marruecos

رئيس مجلس الإدارة

(A) →

تايب إلفري

Taib El Mokri

Georges-Hippolyte
Gauran

Georges-Hippolyte
Gauran

Charles Demachy

Charles Demachy

(B) →

عمر بن محمد إلفري

Omar Ben Mohamed
El Mokri

Georges-Hippolyte
Gauran

Georges-Hippolyte
Gauran

Stéphane Adolphe
Dervillé

Stéphane Adolphe
Dervillé

(C) →

عمر بن محمد إلفري

Omar Ben Mohamed
El Mokri

Paul Rengnet

Paul Rengnet

Stéphane Adolphe
Dervillé

Stéphane Adolphe
Dervillé

(D) →

عمر بن محمد إلفري

Omar Ben Mohamed
El Mokri

Paul Rengnet

Paul Rengnet

Jules Cambon

Jules Cambon

(E) →

عمر بن محمد إلفري

Omar Ben Mohamed
El Mokri

Georges Desoubry

Georges Desoubry

Jules Cambon

Jules Cambon

(F) →

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Georges Desoubry

Georges Desoubry

Jules Cambon

Jules Cambon

(G) →

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Georges Desoubry

Georges Desoubry

Emile Moreau

Emile Moreau

Alto Comisionado
del Gobierno

المنسوب العالي

Director del Banco
Estatal de Marruecos

المدير العام

Presidente del Consejo
del Banco Estatal
de Marruecos

رئيس مجلس الإدارة

(H)

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Charles Bapst

Charles Bapst

Emile Moreau

Emile Moreau

(I)

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Charles Bapst

Charles Bapst

Georges Desoubry

Georges Desoubry

(J)

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Charles Bapst

Charles Bapst

Louis de Castelbajac

Louis de Castelbajac

(K)

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

James Leclerc

James Leclerc

Louis de Castelbajac

Louis de Castelbajac

(L)

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Edmond Spitzer

Edmond Spitzer

Emile Oudot

Emile Oudot

(M)

محمد بن محمد جيسوس

Mohamed Ben
Mohamed Guessous

Edmond Spitzer

Edmond Spitzer

Henri Deray

Henri Deray

dieciséis {16} firmas diferentes 1910 - 1958 (1959)

ستة عشر (16) توقيعها مختلفا 1910-1958 (1959)



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

1919 - 1951 فَرَنْك : البنك المخزني المغربي

(P8): 5 francs 1921 5 فَرَنْكات (P8)



- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Fechas: Sin fecha .
 - Los números de Serie están en la parte inferior solamente , y el nombre del banco en una sola línea en la parte superior.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas: [(B) serie 0001-0240] . [(C)serie 0241-0920] .
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: BFK y CI.
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas :127 x 80 mm.
- * Introducción: 1921

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط .
 - التاريخ : بدون .
 - الأرقام التسلسلية في الأسفل فقط ، و إسم البنك مكتوب في الأعلى و على سطر واحد .
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية
 - التواقيع (الإمضاء): [(B) 0001-0240] . [(C) 0241-0920] .
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- * العلامة المائية: BFK ، CI .
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).
- * الأبعاد: 127x80 ملم.
- * التداول : 1921

(P9): 5 francs 1924 5 فَرَنْكات (P9)

- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Fechas: Sin fecha .
 - Los números de Serie están en las dos parte inferior y superior, y el nombre del banco escrito en dos líneas en la parte superior.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas: [(C)serie 921-1760] . [(D)1761-2080]. [(E)2081-2630]. [(F)2631-3971]. [(G)4068-4344]
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: BFK y CI.
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas :127 x 80 mm.
- * Introducción: 1924

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط . - التاريخ : بدون .
 - الأرقام التسلسلية في الأسفل والأعلى، و إسم البنك مكتوب في الأعلى و على سطرين.
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية
 - التواقيع (الإمضاء): [(C) 921-1760] . [(D)1761-2080]. [(E)2081-2630]. [(F)2631-3971]. [(G)4068-4344]
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان
- * العلامة المائية: BFK ، CI .
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).
- * الأبعاد: 127x80 ملم. * التداول : 1924



(P23A): 5 francs 1922-1941 5 فَرَنْكات (P23A)

- * La cara frontal del billete :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط .
 - التاريخ : (1.8.22) تحتوي على جملة <PAYABLES A VUE AU PORTEUR> بدون جملة أعلاه (24.07.1941-14.11.1941)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية
 - التواقيع (الإمضاء): [(C) 0001-0240] 1922-1941 [(G) 0241-1173] 1941 [(H) بدن رقم SPECIMEN]
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان. * العلامة المائية: رأس أسد .
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).
- * الأبعاد: 125x80 ملم. * التداول : 1941.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas: [(C)001-240] 1922. [(G)241-1173] 1941 [(H) sin n°de Serie] SPECIMEN
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: Cabeza de León .
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas :125 x 80 mm.
- * Introducción: 1941



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

1919 - 1951 فَرَنْكُ البَنْكِ المَخْزَنِ المَغْرِبِي

*** (P11):10 Francs , (P17):10 Francs , [(P25):10 Francs -página 16 -صفحة 16] ***

Estos billetes contienen el logo del *BEM* هذه الأوراق النقدية تحتوي على شعار البنك المخزني المغربي

(P11): 10 francs 1920-1928 فَرَنْكَات 10 (P11):



* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- los números de serie [de 1 a 240], la parte superior sin los marcos.
- Fechas: 1920-1928.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe
- Firmas:
- [(B)01-80] (4.5.1920-4.12.1921)
- [(C)81-240] (12.12.1921-15.4.1924)
- [(C)241-640] (15.4.1924-18.8.1924)
- [(D)641-840] (23.10.1925-1.4.1926)
- [(E)841-1061] (1.7.1928)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas :145 x 90 mm.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1920-1928)

- الأرقام التسلسلية من 01 إلى 240،

الجزء العلوي بدون إطار (المخصص للأرقام)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(B)01-80] (4.5.1920-4.12.1921)

[(C)81-240] (12.12.1921-15.4.1924)

[(C)241-640] (15.4.1924-18.8.1924)

[(D)641-840] (23.10.1925-1.4.1926)

[(E)841-1061] (1.7.1928)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 145x90 ملم.



(P17): 10 francs 1929-1942 فَرَنْكَات 10 (P17):

* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- los números de serie [de 1604 a 2251] sin la frase :

<PAYABLES A VUE AU PORTEUR> .

- Fechas: 1929-1942.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(E)1099-1381] (12.6.1929)

[(F)1414-1594] (20.5.1931)

[(G)1604-2251] (6.3.1941-25.9.1942)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas :145 x 90 mm.

* También hay: algunos Billetes con Dos sobreimpresiones diagonales perforados de SPECIMEN color negro, con número de serie normal. y algunos de UNIFACE , prueba, en papel de gran tamaño .

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1929-1942)

- الأرقام التسلسلية من 1604 إلى 2251

لا تحتوي على جملة :

<PAYABLES A VUE

AU PORTEUR>

* الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(E)1099-1381] (12.6.1929)

[(F)1414-1594] (20.5.1931)

[(G)1604-2251] (6.3.1941-25.9.1942)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 145x90 ملم.



و هناك أيضا نوعان آخرين:

~ نوع مكتوب عليها كلمتين SPECIMEN بالأسود

و بالأرقام التسلسلية عادية

~ نوع اخر UNIFACE , اختبار (proof) مع

حجم الورقة كبير .

PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATÁLOGO

Zouh@ir El~Rifeño Ж:0.ΠΟ ΣΗΛ.Π.ΟΣ



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

1919-1951 فرنك: البنك المخزني المغربي

(P12): 20 francs 1920-1926 فَرَنْكَات



* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- Los números de serie de la parte superior están sobre las áreas de marca de agua.

- Fechas: 1920-1926.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe
- Firmas:

[(B)001-160] (7.1.1920-30.4.1920)
[(C)161-440] (30.4.1924-1.9.1925)
[(D) 441-663] (23.10.1925-17.4.1926)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de león en media luna, estrella de cinco puntas

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas :164x 95 mm.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1926-1920)

- الأرقام التسلسلية في الجزء العلوي مرقمة فوق مناطق العلامة المائية

* الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(B)001-160] (7.1.1920-30.4.1920)

[(C)161-440] (30.4.1924-1.9.1925)

[(D) 441-663] (23.10.1925-17.4.1926)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان. * العلامة المائية:

رأس أسد مع هلال و نجمة خماسية .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 164x95 ملم.

وهناك أيضًا:

ورقة نقدية معروفة ب " إلغاء "

- 1920-1-92 ، مرقمة 000

0.00 متقبة مرتين

ب"ANNULÉ". ونسخة أخرى

عليها طابع مستطيل *

SPECIMEN * ومؤرخة

1920-1-7 تم العثور على العينة:

W.31-648. بدون علامة مائية ،

مرقمة و مرقمة 0.000.

También hay: El Billeto conocido como * Cancelado* (92-1-1920) numerado 000 - 0.00, perforado con la palabra "ANNULÉ" dos veces . y Se encontró otra muestra con un sello rectangular *SPECIMEN* , fechada 7-1-1920: W.31-648. Sin marca de agua, firmado y numerado 0.000.

(P18): 20 francs 1929-1945 فَرَنْكَات

* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- Los números de serie de la parte superior están en marquitos pequeños.
- los números de serie [1141-1991]: sin la frase:

<PAYABLES A VUE AU PORTEUR>

- Fechas: 1929-1945.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(E)664-898] (12.6.1929)

[(F)899-1120] (2.12.1931)

[(G)1141-1399] (06.03.41-14.11.41)

[(H)1400-1493] (9.11.1942).

[(L)1494-1991] (1.3.1945).

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de león en media luna, estrella de cinco puntas

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas :164x 95 mm.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1945-1929)

- الأرقام التسلسلية [1991-1141]

بدون الجملة أسفله :

<PAYABLES A VUE AU PORTEUR>

* الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(E)664-898] (12.6.1929)

[(F)899-1120] (2.12.1931)

[(G)1141-1399] (06.03.41-14.11.41)

[(H)1400-1493] (9.11.1942).

[(L)1494-1991] (1.3.1945).

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد مع هلال ونجمة خماسية .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 164x95 ملم.



Variedades de marca de agua de los billetes de "BDM"
 أصناف العلامة المائية للأوراق النقدية (بنك المخزني المغربي) (بنك المغرب)
 (1910 - 1969)





Franco : Banco del Estado de Marruecos *BEM*

فرنك : البنك المخزني المغربي

1919 - 1951

(P13): 50 Francs 1920-1928 5 فرنكا (P13)



- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - los números de serie [de 1 a 399] en la parte superior están sin marcos. (Marco asignado para n° de serie)
 - Fechas: 1920-1928.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe y Francés
 - Firmas:



- [(B)01-80] (13.9.1920-11.11.1920)
- [(C)81-229] (10.7.1924-1.9.1925)
- [(D)290-320] (1.4.1926-23.6.1926)
- [(E)321-399] (1.7.1928-8.8.1928)
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: Cabeza de León .
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas :170x98 mm.

* También hay : el billete (muestra) con dos palabra "SPECIMEN" perforadas verticalmente. fecha 00-00-00; número de serie 0,00 000

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1920-1928)
- الأرقام التسلسلية [01-399] في الجزء العلوي بدون إطار (الإطار المخصص للأرقام).

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالعربية و الفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

[(B)01-80] (13.9.1920-11.11.1920)

[(C)81-229] (10.7.1924-1.9.1925)

[(D)290-320] (1.4.1926-23.6.1926)

[(E)321-399] (1.7.1928-8.8.1928)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 170x98 ملم.

* وهناك أيضًا: ورقة نقدية أخرى مكتوب عليها مرتين عبارة "SPECIMEN" متبعتين رأسياً. التاريخ 00-00-00 ؛ الرقم التسلسلي 0.00000

(P19): 50 Francs 1929-1932 5 فرنكا (P19)

- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - los números de serie [de 421 a 819] en la parte superior están en un marco. (Marco asignado para n° de serie)
 - Fechas: 1929-1932.

- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe y francés
 - Firmas:

- [(E)421-463] (12.6.1929)
- [(F)525-819] (2.12.1931-17.11.1932)
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: Cabeza de León .
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas :170x98 mm.

* También hay : el billete "proof", papel de gran tamaño , sin sobreimpresión y sin perforación . número de serie 0,000 000

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1929-1932)
- الأرقام التسلسلية [421-819] في الجزء العلوي ، توجد في إطار (الإطار المخصص للأرقام).

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالعربية و الفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

[(E)421-463] (12.6.1929)

[(F)525-819] (2.12.1931-17.11.1932)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان .

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 170x98 ملم.

* وهناك أيضًا: ورقة نقدية أخرى من نوع Proof، لا الطباعة فوقية وغير متقبة، مع حجم الورقة كبير ؛ الرقم التسلسلي 0.00000 .

لفهم النص التوضيحي المرافق لكل ورقة نقدية، وبالأخص التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 6.7.5)

Para que usted comprenda bien el texto explicativo que acompaña a cada billete, en particular las firmas , y el período de tiempo en que se firmó y sus números de serie, (Consulte la página: 5.6.7)



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

1919-1951 فرنك: البنك المغربي المغربي

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1947-1936)

- الأرقام التسلسلية [19-01] بدون أسماء

المصمم والنقاش و الأرقام [3161-102]

تحتوي على: {A.MAILLART FEC}

{C.BELTRAND SC} في الهامش

السفلي في الواجهة.

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(G)01-19] (23-9-1936)

[(G)102-657] (2.2.1938-25.9.1942)

[(H)658-737] (9.11.1942)

[(L)738-3161] (1.3.1945-28.10.1947)

* لا يوجد شريط (خيطة) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 173x106 ملم.

* هناك أيضًا: نوعين مختلفين

من "SPECIMEN" بالطباعة

فوقية، أحدهما باللون الأسود

والآخر أحمر، ولكن كلاهما

مؤرخان: 00-0-00، الرقم

التسلسلي 0.00000.

(P21): 50 francs 1936-1947 فرنك 50 (P21)



* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés

- los números de serie [de 1 a 19]:

sin nombres de diseñador y

grabador, y n° [102-3161] con { A.

MAILLART FEC. Y C. BELTRAND

SC. } en el margen inferior al frente .

- Fechas: 1936-1947.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(G)01-19] (23-9-1936)

[(G)102-657] (2.2.1938-25.9.1942)

[(H)658-737] (9.11.1942)

[(L)738-3161] (1.3.1945-28.10.1947).

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas : 173-106 mm.

* También hay :

dos de diferentes "SPECIMEN"

Sobreimpresión diagonal uno de



color negro y otro de color rojo, pero los dos con fecha 00-0-00, y número de serie 0,00 000.

(P14): 100 francs 1919-1926 فرنك 100 (P14)

* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés

- Los números de serie: si

- Fechas: 1919-1926.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(B)01-U.92] (16.12.1919-7.6.1922)

[(C)V.92-U.131] (30.1.1924-1.8.1925)

[(D)V.131-191] (30.1.1926-1.9.1926)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: - Cabeza de león en

media luna, - Estrella de cinco puntas

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas: 180 x 105 mm.

* También hay :

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1926-1919)

- الأرقام التسلسلية : نعم

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(B)01-U.92] (16.12.1919-7.6.1922)

[(C)V.92-U.131] (30.1.1924-1.8.1925)

[(D)V.131-191] (30.1.1926-1.9.1926)

* لا يوجد شريط (خيطة) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد مع هلال،

ونجمة خماسية .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 180x105 ملم.

* وهناك أيضًا:

ورقة نقدية مكتوب عليها مرتين عبارة "SPECIMEN" مثبتتين رأسياً، التاريخ 00.00.00،

الرقم التسلسلي 0.00000

و أخرى من نوع "Proof" غير مثقوبة، لا طباعة فوقية، مع

حجم الورقة كبير، التاريخ 1-8-25 و الرقم التسلسلي 0.00000

ورقة نقدية مكتوب عليها مرتين عبارة "SPECIMEN" مثبتتين رأسياً، التاريخ 00.00.00،

الرقم التسلسلي 0.00000

و أخرى من نوع "Proof" غير مثقوبة، لا طباعة فوقية، مع

حجم الورقة كبير، التاريخ 1-8-25 و الرقم التسلسلي 0.00000

ورقة نقدية مكتوب عليها مرتين عبارة "SPECIMEN" مثبتتين رأسياً، التاريخ 00.00.00،

الرقم التسلسلي 0.00000

El billete con dos palabra "SPECIMEN" perforadas verticalmente. fecha 00-00-00; número de serie 0,00 000

y otro: Sin sobreimpresión, sin perforación;

fecha 1-8-25; número de serie 0,000 000;

papel de gran tamaño;



Zouh@ir El~Rifeño



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

1919 - 1951 فرنك : البنك المخزني المغربي



(P20): 100 فرنك 1928-1947 (P20)

- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Los números de serie: si
 - Fechas: 1928-1947.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas:
- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Los números de serie: si
 - Fechas: 1928-1947.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas:
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: - Cabeza de león de perfil, y otra cabeza de león mirando hacia adelante.
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas: 179x105 mm.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1928-1947)

- الأرقام التسلسلية : نعم

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[[E)01-51](1.7.1928-30.7.1930)

[[F)179-257](17.11.1932-27.9.1934)

[[G)258-1199](10.6.1936-14.11.1941)

[[L)1200-3384](1.3.1945-28.10.1947)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان

* العلامة المائية: رأس أسد في صورة جانبية،

وأخرى لوجه أسد متجهاً للأمام.

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 179x105 ملم.

* هناك أيضاً: ورقة نقدية مكتوبة عليها

عبارة "SPECIMEN" مثقوبة قطرياً، التاريخ : 00-0-00،

الرقم التسلسلي 0.000000.

* También hay :

el billete "SPECIMEN" perforado verticalmente, fecha 00-00-00;

número de serie 0,00 000

(P15): 500 فرنك 1923-1948 (P15)

- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - los números de serie:
- [de 1 a N,46] tienen en frente la frase :
 - <PAYABLES A VUE AU PORTEUR>, y n°[de O.46 a 487] sin la frase ↑ .
 - Fechas: 1923-1948.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas:
- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - los números de serie:
- [de 1 a N,46] tienen en frente la frase :
 - <PAYABLES A VUE AU PORTEUR>, y n°[de O.46 a 487] sin la frase ↑ .
 - Fechas: 1923-1948.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas:
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: Cabeza de León .
- * La Imprenta de Billetes: (BDF).
- * Medidas: 210x120 mm.



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ :

(1923-1948)

- الأرقام التسلسلية:

[من 1 إلى N.46] تحتوي

على ↓ الجملة أسفله :

<PAYABLES A VUE AU PORTEUR>

و الأرقام [من O.46 إلى 487] بدون ↑ الجملة أعلاه.

* الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[[C)01-E.12](1.10.1923)

[[D)F.12-23](1.4.1926)

[[E)24-31] (12.6.1929)

[[F)32-43](20.5.1931-17.11.1932)

[[G)A.44-N.46](29.6.1937)

[[L)O.46-487](3.5.1946-10.11.1948)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان. * العلامة المائية: رأس أسد

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF). * الأبعاد: 210x120 ملم.

* هناك أيضاً: الأوراق النقدية "SPECIMEN" مثقوبة رأسياً، مع

أو بدون طباعة فوقية قطرياً عبارة "SPECIMEN" باللون الأسود،

التاريخ: 00-00-00، الرقم التسلسلي: 0.00000000.

- وأخرى غير مثقوبة ولا طباعة فوقية، بدون تاريخ ولا رقم

التسلسلي، مع حجم الورقة كبير .

* También hay:

billetes "SPECIMEN" Perforado verticalmente, con

o sin: diagonal sobreimpresión "SPECIMEN" en color

negro, fecha 0-00-00, número de serie 0.0 00000000.

- y otro sin sobreimpresión, sin perforación, sin fecha, sin n° de serie, papel de gran tamaño.

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie. → (páginas: 5.6.7)

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 6.7.5)

Zouh@ir El~Rifeño

(P16): 1000 francs 1921-1950 ألف فرنك



- * La cara frontal del billete :
- Escrito solamente en francés
- Los números de serie: si
- Fechas: 1921-1950.

- * El reverso del billete:
- Escrito en árabe

- Firmas:

[(B)01-16](1.2.1921)

[(E)17-24](12.6.1929-30.7.1930)

[(F)25-36](20.5.1930-27.9.1934)

[(G)37-204](13.1.1937-26.8.1941)

[(L)205-1493](1.3.1945-9.2.1950)

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1921-1950)

- الأرقام التسلسلية : نعم

- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(B)01-16](1.2.1921)

[(E)17-24](12.6.1929-30.7.1930)

[(F)25-36](20.5.1930-27.9.1934)

[(G)37-204](13.1.1937-26.8.1941)

[(L)205-1493](1.3.1945-9.2.1950)

- * لا يوجد شريط (خيط) الأمان.

- * العلامة المائية: رأس أسد و 1000.

- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

- * الأبعاد: 228x128 ملم.

- * وهناك أيضاً:

"SPECIMEN" مثقوبة أفقياً، التاريخ: 00-0-00،

الرقم التسلسلي: 0.0 000000

"SPECIMEN" مثقوبة أفقياً، التاريخ: 00-0-00،

الرقم التسلسلي: 0.000 00000000

- * También hay :

"SPECIMEN" perforación horizontal, fecha: 0-0-00, n° de serie: 0.0 000000.

"SPECIMEN" perforación horizontal, fecha: 0-0-00, n° de serie: 0.000 00000000.

(P23): 5000 francs 1938-1951 5 ألف فرنك

- * La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés

- Los números de serie: si

- Fechas: 1938-1951.

- * El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(G)01-9](28.9.1938-14.11.1941)

[(H)10-21](9-11-1942)

[(L)22-P:550](21.12.1945-19.4.1951)

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1938-1951)

- الأرقام التسلسلية : نعم

- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(G)01-9](28.9.1938-14.11.1941)

[(H)10-21](9-11-1942)

[(L)22-P:550](21.12.1945-19.4.1951)

- * Sin hilo de seguridad.

- * Marca de agua: - Cabeza de león .

- * La Imprenta de Billetes: (BDF).

- * Medidas: 205x117 mm.

- * لا يوجد شريط (خيط) الأمان.

- * العلامة المائية: رأس أسد .

- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

- * الأبعاد: 205x117 ملم.

- * También hay otros tres tipos de billetes, y los tres con fecha: 00-0-00, y n°-serie: 0.000 00000000

Pero:

- dos de ellos con "SPECIMEN" perforado diagonal, uno de ellos además tiene

- "SPECIMEN" sobreimpresión roja diagonal.

- y otro sin sobreimpresión; sin perforación, y de papel de gran tamaño.

- * وهناك أيضاً ثلاثة أنواع أخرى من الأوراق النقدية،

- والثلاثة بتاريخ: 00-0-00،

- والرقم التسلسلي:

0.000 00000000



- ولكن: - اثنين من تلك الثلاثة، عليهما عبارة "SPECIMEN" مثقوبة قطرياً،
- واحدة منهما عليها أيضاً طباعة فوقية "SPECIMEN" قطرية حمراء اللون.

- والأخرى غير مثقوبة ، لا طباعة فوقية ، مع حجم الورقة كبير.



Franco: **Banco del Estado de Marruecos *BEM***

1943 - 1944 **فرنك: البنك المخزني المغربي**

Los billetes "5,10,50,100 Francs 1943-1944" fueron impresos por E. A. Wright Bank Note Company en Filadelfia, { Estados Unidos de América }.

E. A. Wright Bank Note Company الأوراق النقدية 1943-1944 من فئة 100,50,10,5 فرنك تمت طباعتها من طرف في فيلادلفيا. {الولايات المتحدة الأمريكية}.

(P24): 5 francs 1943-1944 **5 فرنك (P24)**



- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Los números de serie: si
 - Fechas: 1943-1944.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas:
 - (J) 01.08.1943
 - (K) 01-03-1944
 - * Sin hilo de seguridad.
 - * Marca de agua: ninguna .
 - * La Imprenta de Billetes: E. A. WRIGHT BANK NOTE CO., PHILA.
 - * Medidas: 89 x 58 mm.



Sobreimpresión de color rojo en el anverso / reverso, N° de serie: 0000000.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط .
 - التاريخ : (1943-1944)
 - الأرقام التسلسلية : نعم
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية
 - التواقيع (الإمضاء):
 - (J) 01-08-1943
 - (K) 01-03-1944
 - * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
 - * العلامة المائية: بدون .
 - * مكتب طباعة الأوراق النقدية:

E. A. WRIGHT BANK NOTE CO., PHILA.

* الأبعاد: 89x58 ملم.

* وهناك أيضاً : ورقة نقدية

"SPECIMEN" بطباعة فوقية قطرياً باللون

الأحمر على كلتا الجهتين ، الرقم التسلسلي: 0000000 .

(P25): 10 francs 1943-1944 **10 فرنك (P25)**

- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Los números de serie: si
 - Fechas: 1943-1944.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Logotipo de *BEM*
 - Firmas:
 - [(G)01-396](1.5.1943)
 - [(J)413-600](1-8-1943)
 - [(K)601-1526](1-3-1944)
 - * Sin hilo de seguridad.
 - * Marca de agua: ninguna .
 - * La Imprenta de Billetes: E. A. WRIGHT BANK NOTE CO., PHILA.
 - * Medidas: 143x89 mm.

* También hay:

- Algunos Billetes normales pero sin N° de serie .
- Variedad de diagonal sobreimpresión "SPECIMEN" :
- n°: A1 045 SPECIMEN rojo → anverso, y azul → reverso .
- n°: A1 000 dos veces SPECIMEN en color rojo.
- n°: normal, SPECIMEN en color negro

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط .
 - التاريخ : (1943-1944)
 - الأرقام التسلسلية : نعم
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية
 - شعار البنك المخزني المغربي
 - التواقيع (الإمضاء):
 - [(G)01-396](1.5.1943)
 - [(J)413-600](1-8-1943)
 - [(K)601-1526](1-3-1944)
 - * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
 - * العلامة المائية: بدون .
 - * مكتب طباعة الأوراق النقدية:

E. A. WRIGHT BANK NOTE CO., PHILA.

* الأبعاد: 143x89 ملم.



-هناك بعض منها عادية ولكنها بدون رقم التسلسلي.

* وهناك أيضاً: مجموعة مختلفة من "SPECIMEN" كلها طباعة فوقية قطرياً ولكن تختلف:

- الرقم: A1 045، و "SPECIMEN" بالأحمر في الأمام وبالأزرق في الوجه الخلفي.
- الرقم A1 000، مكتوب عليها "SPECIMEN" مرتين باللون الأحمر .
- الرقم التسلسلي عادي و مكتوب عليها "SPECIMEN" باللون الأسود.



Franco: **Banco del Estado de Marruecos *BEM***

1943 - 1944 فرنك: البنك المخزني المغربي

Los billetes " 1000,5000 Francs 1943-1944" fueron impresos por AMERICAN BANK NOTE COMPANY en Nueva York {Estados Unidos de América}

الأوراق النقدية 1943-1944 من فئة 5000,1000 فرنك تمت طباعتها من طرف AMERICAN BANK NOTE COMPANY في نيويورك {الولايات المتحدة الأمريكية}

(P28): 1000 francs 1943-1944 ألف فرنك (P28)



- * La cara frontal del billete :
- Escrito solamente en francés
- Los números de serie: si
- Fechas: 1943-1944.
* El reverso del billete:
- Escrito en árabe
- Firmas:

(G)[01-40](1-5-1943)
(J)[41-200](1-8-1943)
(K)[201-320](1-3-1944)

- * Sin hilo de seguridad.

- * Marca de agua: ninguna .

- * La Imprenta de Billetes:

"AMERICAN BANK NOTE COMPANY"

- * Medidas: 220 x 126 mm.

*hay algunos billetes: sin n° de serie,y también hay de "Proof" Uniface solo reverso

- * También hay: dos tipos de billetes con dos diagonales

sobreimpresión "SPECIMEN" color rojo, •uno tipo: con n° A41 000000 perforado y sobreimpresión en anverso/reverso, •otro tipo:solamente en reverso y con n° A201 000000 perforado .

→ También hay:Sobreimpresión diagonal

"SPECIMEN" negro,en anverso/reverso; perforación verticales y n°de serie normal.

(P32): 5000 Francs 1943 خمسة آلاف فرنك (P32)

- * La cara frontal del billete :
- Escrito solamente en francés.
- Fechas: 1943.
* El reverso del billete: - Escrito en árabe
- Firmas: (J)[1-16](1-8-1943)
* Sin hilo de seguridad.

- * Marca de agua: ninguna .

- * La Imprenta de Billetes:

"AMERICAN BANK NOTE COMPANY"

- * Medidas: 200x114 mm.

* hay billete de Prueba"Proof" montada en cartulina <Card stock>

- * También hay: billetes "SPECIMEN" "AMERICAN BANK NOTE COMPANY"

- Dos diagonales sobreimpresiones de

"SPECIMEN" rojas en la reverso. هناك ورقة (Proof) مثبتة على مخزون البطاقات. (27x6mm), n°de serie A.1 000000,perforado.

- Sobreimpresión de "SPECIMEN" roja diagonal en anverso/reverso (140x12mm), número de serie A.19 000000.

- Sobreimpresiones de "SPECIMEN" color negro en diagonal o horizontal, en el anverso/reverso, y número de serie:normal.

Para comprender (las firmas),y el período de tiempo en que se firmó,y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5.6.7)

لفهم التوقيعات (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5.6.7)

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية فقط .
- التاريخ : (1943)
* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالعربية
- التوقيعات (الإمضاء):

(J)[1-16](1-8-1943)

- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

- * العلامة المائية: بدون.

- * مكتب طباعة الأوراق النقدية:

* الأبعاد: 200x114 ملم.

- * وهناك كذلك: أوراق نقدية

من نوع "SPECIMEN" :

- مطبوعين "SPECIMEN" طباعة فوقية قطريًا باللون الأحمر، على الوجه الخلفي (27x6mm)، الرقم التسلسلي A.1 000000 - مثقوب.

- مطبوع "SPECIMEN" طباعة فوقية قطريًا باللون الأحمر، بحجم (12x140 مم) على الوجهين الأمامي والخلفي، الرقم التسلسلي A.19 000000 .

- مطبوع "SPECIMEN" طباعة فوقية سوداء أفقيًا أو قطريًا، مطبوعة على الأمام/الخلف، الرقم التسلسلي العادي.



Zouh@ir El~Rifeño

Algunos Ejemplos De Los Billetes “ **SPECIMEN** ” “ **SPECIMEN** ”muestra.....نموذج..... بعض الأمثلة من الأوراق النقدية



يبقى بيع هذا الكتالوج و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً

Zouh@ir El~Rifeño Ж:0.ΠΟ ΕΠΙ.Π.ΟΣ





Zouh@ir El~Rifeño



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

فَرَنْك: البنك المخزني المغربي

1943

Estos billetes fueron impresos localmente por {Imprimeries Réunies, Casablanca} Marruecos
هذه الأوراق النقدية تمت طباعتها محلياً من طرف {Imprimeries Réunies, Casablanca} الدار البيضاء المغرب

(P33): 5 francs 1943 : خمسة فَرَنْكات (P33)



- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Fechas: 1943.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en árabe
 - Firmas: (J)[01-960](14.9.1943)
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: ninguna .
- * La Imprenta de Billetes: IMP. RÉUNIES CASA.
- * Medidas: 90x60 mm.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط .
 - التاريخ : (1943)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية
- التواقيع (الإمضاء): (J)[01-960](14.9.1943)
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
- * العلامة المائية: بدون.
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: "IMP. RÉUNIES CASA."
- * الأبعاد: 90x60 ملم.



- * También hay: diagonal sobreimpresión "SPECIMEN" color rojo, en el anverso / reverso, número de serie W.001 039.

- * يوجد أيضاً: "SPECIMEN" مطبوع بطباعة فوقية قطرياً باللون الأحمر ، على الوجهين: الأمامي و الخلفي، الرقم التسلسلي W.001 039.

(P39): 20 francs 1943 : عشرون فَرَنْكاً (P39)

- * La cara frontal del billete :
 - Escrito solamente en francés
 - Fechas: sin
- * El reverso del billete: - Escrito en árabe
 - Firmas: (I)[01-390](sin fechas)
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: ninguna .
- * La Imprenta de Billetes: (Imprimeries Réunies, Casablanca)
- * Medidas: 162x92 mm.
- * Introducido: 1943.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية فقط .
 - التاريخ : بدون
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية
 - التواقيع (الإمضاء): (I)[01-390] (غير مؤرخة)
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
- * العلامة المائية: بدون.
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (Imprimeries Réunies, Casablanca)
- * الأبعاد: 162x92 ملم.
- * التداول: 1943.



- * También hay: "SPECIMEN" sobreimpresión diagonal en color negro en el anverso/reverso; sin número de serie.

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie. (consulta las páginas: 5.6.7)

وهناك أيضاً :

مطبوع "SPECIMEN" طباعة فوقية قطرياً باللون الأسود على الوجهين الأمامي والخلفي، بدون رقم تسلسلي.

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5.6.7)

22



Franco: Banco del Estado de Marruecos *BEM*

فَرَنْكُ: البنك المخزني المغربي

1943

Estos billetes fueron impresos localmente por {Imprimeries Réunies, Casablanca} Marruecos
هذه الأوراق النقدية تمت طباعتها محلياً من طرف {Imprimeries Réunies, Casablanca} الدار البيضاء المغرب

من حرف أوزور أوراق البنك المخزني المغربي أو استعمل أوراقاً محرفة أو مزورة فإنه يعاقب بالأشغال الشاقة مدة عمره طبق الظهير الشريف المؤرخ 3 جمادى الثانية سنة 1343 الموافق 30 دجنبر عام 1924



(P40): 50 francs 1943 خمسون فرنك (P40):

- * La cara frontal del billete :
- Escrito solamente en francés
- Sin fechas.
- * El reverso del billete: - Escrito en árabe
- Firmas: (I)[01-250](sin fechas)
* Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: ninguna .
- * La Imprenta de Billetes:
(Imprimeries Réunies, Casablanca)
- * Medidas: 170x106 mm.
- * Introducido: 1943.
- * La fecha (30 de diciembre de 1924) que está escrita en el texto en la parte inferior del reverso del billete. Se remonta a la fecha de "virtud de Dahir" para quien falsifica los billetes.

* También hay :

- El billete "Proof" en papel de gran tamaño y sin número de serie.
- "SPECIMEN" diagonal sobreimpresión de Color rojo en el anverso/reverso, número de serie O.16 000.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية : - مكتوبة بالفرنسية فقط .
- التاريخ : بدون
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية
- التواقيع (الإمضاء):
(غير مؤرخة) [01-250] (I)

- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
- * العلامة المائية: بدون.
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية:
(Imprimeries Réunies, Casablanca)
- * الأبعاد: 170x106 ملم.

التداول: 1943

- * التاريخ (30 دجنبر 1924 الموافق ل 3 جمادى الثانية 1343 هـ)
- المكتوب في النص أسفل الوجه الخلفي من الورقة النقدية ، وهو يعود إلى تاريخ "الظهير الشريف" الذي ينص على معاقبة المزورين للأوراق البنك المخزني .

* وهناك أيضاً:

- ورقة نقدية من النوع "Proof" بدون الرقم التسلسلي، مع حجم الورقة كبير.
- مطبوع "SPECIMEN" طباعة فوقية قطرياً باللون الأحمر، في الوجهين الأمامي والخلفي، الرقم التسلسلي: O.16 000 .

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (انظر الصفحة 5.6.7)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5.6.7)

23



1944 **EMPIRE CHERIFIEN** AH 1363
Maroc

الإمبراطورية الشريفية
Imperio Cherifiano, Protectorado de la República Francesa



(P41) 50 Céntimos
50 سنتيماً
42 x 32 mm ملم

(P42) 1 franc
فرنك واحد
45 x 35 mm ملم

(P43) 2 francs
فرنكان
40 x 40 mm ملم

- * Estos tres billetes (50c, 1F, 2F) :
- Sin números de serie ni firmas,
 - Sin marca de agua y sin hilo de seguridad,
 - Escritos en francés y árabe a ambos lados de los billetes,
 - Se desconoce la Imprenta.
 - Se emitieron de conformidad con el Decreto del 6 de abril de 1944.

- * هذه الأوراق النقدية الثلاثة (50c ، 1F ، 2F) :
- لا تحمل أرقام تسلسلية أو توابع ،
 - لا توجد عليها علامة مائية ولا خيط الأمان.
 - مكتوبة باللغتين الفرنسية والعربية على كلتا الجهتين (الأمامية والخلفية) ،
 - مكتب طباعة : غير معروف .
 - صدرت بموجب مرسوم (ظهير شريف مؤرخ ب 6 أبريل 1944).

La edición 2008 de Guinness World Records enumera el billete Rumania 10 Bani 1917 (P-69), que mide 33 x 44 mm, como el billete de banco más pequeño del mundo. Pero en realidad, el billete de Marruecos "50 Céntimo 1944" (P-41), mide solo 42x32 mm, es más pequeño que (10 Bani 1917). Entonces, para muchos coleccionistas, el billete de banco más pequeño del mundo es el de 50 Céntimos 1944 (P-41) Marruecos.

تسرد نسخة من موسوعة غينيس 2008 للأرقام القياسية الأوراق النقدية الرومانية : 10 باني 1917 (P-69) ، والتي تبلغ 33x44 ملم ، كأصغر ورقة نقدية في العالم. ولكن في الواقع ، الورقة النقدية المغربية (P-41) 50 سنتيماً 1944 حجمها 32x42 ملم فقط ، وهي أصغر من (10 Bani 1917). لذلك ، بالنسبة للعديد من هواة الجمع العملات ، فإن أصغر ورقة نقدية في العالم هي : (P-41) 50 سنتيماً المغربية 1944.



Banque d'État du Maroc *BEM* Banco del Estado de Marruecos البنك المخزني المغربي 1948-1958

(P44): 50 francs 1949 خمسون فرنك (P44)



* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés

- Fechas: 2.12.1949 .

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

(L)[01-18](2.12.1949)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua:

Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas: 120x78 mm.

* También hay :

- Diagonal sobreimpresión "SPECIMEN" color rojo en el anverso/reverso, con n° de serie normal.

- Horizontal "SPECIMEN" perforado , número de serie O.00 000000000 .

* الوجه الأمامي للورقة النقدية:

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : 2.12.1949 .

* الوجه الخلفي للورقة النقدية: - مكتوبة بالعربية

- التواقيع(الإمضاء):

(L)[01-18] (2.12.1949)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 120x78 ملم.

* وهناك أيضًا:

- مطبوع "SPECIMEN"

طباعة فوقية قطريًا باللون

الأحمر على كلتا الجهتين

الأمامية والخلفية ، الرقم

التسلسلي عادي.

- عبارة "SPECIMEN"

منقوبة عرضيًا، الرقم التسلسلي:

O.00 000000000

(P45): 100 francs 1948-1952 مائة فرنك (P45)

* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés

- Fechas: 1948-1952.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

(L)[01-57](10.11.1948-22.12.1952)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua:

- Cabeza de león de perfil,

y otra cabeza de león

mirando hacia adelante.

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas: 130x85 mm.

* También hay:

- diagonal sobreimpresión

"SPECIMEN" color negro

en el anverso/reverso,

número de serie normal .

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1952-1948)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع(الإمضاء):

(L)[01-57](10.11.1948-22.12.1952)

* لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.

* العلامة المائية:

رأس أسد في صورة جانبية،

وأخرى لوجه أسد متجهًا للأمام.

* مكتب طباعة الأوراق النقدية:

(BDF).

* الأبعاد: 130x85 ملم.

* وهناك أيضًا:

- مطبوع "SPECIMEN" طباعة فوقية

قطريًا باللون الأسود على الجهتين الأمامية

والخلفية ، الرقم التسلسلي: عادي.





Banco del Estado de Marruecos *BEM*

البنك المخزني المغربي 1948 - 1958

(P46): 500 francs 1949-1958 500 فرنك (P46)



* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- Fechas: 1949-1958.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe y francés
- Firmas:

(L)[01-Y.12](18.7.1949-27.4.1956)

(M)[14-190](19.12.1956-14.2.1958)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de león .

* La Imprenta de Billetes: (BDF)

* Medidas: 142 x 92 mm.

* También hay billetes:

- Con n° de serie O.00 000000000, sin sobreimpresión, sin perforación.

- Con diagonal sobreimpresión "SPECIMEN" color negro en el anverso/reverso, n° de serie normal.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1958-1949)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية والفرنسية.

- التواقيع (الإمضاء):

(L)[01-Y.12](18.7.1949-27.4.1956)

(M)[14-190](19.12.1956-14.2.1958)

* لا يوجد شريط (خيط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 142x92 ملم.

* هناك أيضًا أوراق نقدية:

- مع رقم التسلسلي: O.00 000000000

- لا طباعة فوقية وغير مثقوبة.

- مطبوع "SPECIMEN" طباعة

فوقية باللون الأسود على الجهتين

الأمامية والخلفية، رقم التسلسلي

عادي.

(P47): 1000 francs 1951-1958 ألف فرنك (P47)

* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- Fechas: 1951-1958.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

(L)[1-P.16](19.4.1951-10.12.1952)

(M)[20-F.27] (15.11.1956-7.8.1958)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas : 159x103 mm.

* También hay billete con dos

diagonales "SPECIMEN" perforados ,

fecha 00-0-00; n° de serie:

O.00 000000000.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1951-1958)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

(L)[1-P.16](19.4.1951-10.12.1952)

(M)[20-F.27] (15.11.1956-7.8.1958)

* لا يوجد شريط (خيط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد.

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 159x103 ملم.

* هناك أيضًا ورقة نقدية

تحتوي على عبارتي "SPECIMEN"

مثنويتين قطريًا ، التاريخ: 00-0-00 ،

رقم التسلسلي: O.00 000000000 .



لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5.6.7)

Para comprender (Las Firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus número de serie, (consulta las páginas: 5.6.7)



Banco del Estado de Marruecos *BEM*

البنك المخزني المغربي 1948 - 1958

(P49): 5000 francs 1953-1958 فَرَنْك 5000 (P49)



* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés
- Fechas: 1953-1958.

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(L)01-354] (2.4.1953-7.8.1958)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua:

Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes:

(BDF).

* Medidas :170x110 mm

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1953-1958)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(L)01-354] (2.4.1953-7.8.1958)

* لا يوجد شريط (خيوط الأمان).

* العلامة المائية: رأس أسد

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 170x110 ملم.

* También hay el billete con la palabra "SPECIMEN" perforada diagonalmente , fecha 0-0-00,n° de serie: O.00 000000000

* وهناك أيضًا ورقة نقدية تحمل

عبارة "SPECIMEN" مثقوبة

قطريًا، التاريخ 0-0-00 , رقم

التسلسلي: O.00 000000000 .

(P50): عشرة آلاف فَرَنْك 10000 francs 1953-1955 (P50)

* La cara frontal del billete :

- Escrito solamente en francés

- Fechas: 1953-1955,

* El reverso del billete:

- Escrito en árabe

- Firmas:

[(L)01-270] (13.8.1953-28.4.1955)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua:

Cabeza de León .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas :185x120 mm

* También hay el billete con la palabra "SPECIMEN" perforada diagonalmente, fecha 00-0-00,

n° de serie: O.00 000000000

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية فقط .

- التاريخ : (1953-1955)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية

- التواقيع (الإمضاء):

[(L)01-270] (13.8.1953-28.4.1955)

* لا يوجد شريط (خيوط الأمان).

* العلامة المائية: رأس أسد

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 185x120 ملم

* وهناك أيضًا ورقة نقدية تحمل

عبارة "SPECIMEN" مثقوبة

قطريًا، التاريخ 00-0-00،

رقم التسلسلي: O.00 000000000 .



لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 6.7.5)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5,6,7)

Zouh@ir El~Rifeño Ж:0.ΠΟ ΣΗ.Π.ΟΣ



Estos billetes nunca se emitieron existen sólo como **SPECIMEN**

لم يتم إصدار هذه الأوراق النقدية مطلقاً وهي موجودة فقط كـ **نموذج**

(P45A): 500 francs 1951 500 فرنك (P45A)



- * الوجه الأمامي للورقة النقدية: مكتوبة بالفرنسية.
- التاريخ : (1951.5.29)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : مكتوبة بالعربية
- التواقيع (الإمضاء): (L)
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
- * العلامة المائية: رأس أسد
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (TDLR)
- الأبعاد: 140x74 ملم.

* De este billete, hay tres tipos:

- "SPECIMEN" sobreimpresión negra horizontal y con (N°#), fecha: 29.5.51, serie n° A41 000000000, y dos sellos (DE LA RUE) de color negro.
 - Dos de "SPECIMEN" una es sobreimpresión negra diagonal en anverso/reverso y otra perforada diagonalmente, fecha 00-0-00, n° de serie O.0 000000000.
 - "CANCELLED" perforada diagonalmente, fecha 29.5.51, serie n° A41 000000000.
- من هذه الورقة النقدية، هناك ثلاث أنواع:
- I. نوع من "SPECIMEN" طباعة فوقية مع (N°#)، التاريخ 29.5.51، الرقم التسلسلي: 00-0-00، وخطوتين (DE LA RUE) من اللون الأسود.
- II. عبارتين "SPECIMEN"، واحدة مطبوعة طباعة فوقية قطرياً بالأبيض على كلتا الجهتين، والأخرى مثقوبة قطرياً، التاريخ 00-0-00، رقم التسلسلي: 0.0 000000000.
- III. نوع الثالث يحتوي على عبارة (CANCELLED) مثقوبة قطرياً، التاريخ 29.5.1951، رقم التسلسلي: A41 000000000.

(P45B): 500 francs 1951 500 فرنك (P45B)



- * La cara frontal : Escrito en francés
- Fecha: 29.5.1951
- * El reverso: Escrito en árabe
- Firmas: (L)
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: Cabeza de León .
- * La Imprenta de Billetes: (TDLR).
- * Medidas :140x74 mm

* De este billete, hay tres tipos:

- "SPECIMEN" sobreimpresión negra horizontal y con (N°#), fecha: 29.5.51, serie n° A1 000000000, y dos sellos (DE LA RUE) color negro.
 - Dos de "SPECIMEN" una es sobreimpresión negra diagonal en anverso/reverso y otra perforada diagonalmente, fecha 00-0-00, n° de serie O.0 000000000.
 - Sin sobreimpresión sin perforación, serie n°: A1 000000000.
- من هذه الورقة النقدية، هناك ثلاث أنواع:
- I. نوع من "SPECIMEN" طباعة فوقية عريضاً بالأبيض مع (N°#)، التاريخ 29.5.1951، الرقم التسلسلي: 00-0-00، وخطوتين (DE LA RUE) من اللون الأسود.
- II. نوع بعبارتين "SPECIMEN"، واحدة مطبوعة طباعة فوقية قطرياً بالأبيض على كلتا الجهتين، والأخرى مثقوبة قطرياً، التاريخ 00-0-00، رقم التسلسلي: 0.0 000000000.
- III. نوع الثالث: لا طباعة فوقية، غير مثقوبة، رقم التسلسلي: A1 000000000.

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 6.7.5)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5.6.7)



Estos billetes nunca se emitieron existen sólo como **SPECIMEN**

لم يتم إصدار هذه الأوراق النقدية مطلقاً وهي موجودة فقط كـ **نموذج**

(P46A): 1000 francs 1951 ألف فرنك (P46A)



- * الوجه الأمامي للورقة النقدية: مكتوبة بالفرنسية.
- التاريخ : (1951.5.29)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : مكتوبة بالعربية
- التواقيع (الإمضاء): (L)
- * لا يوجد شريط (خيوط) الأمان.
- * العلامة المائية: رأس أسد
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: (TDLR).
- * الأبعاد: 154x74 ملم.
- * Medidas: 154x74 mm

* De este billete, hay cuatro tipos :

- Con "SPECIMEN" sobreimpresión negra horizontal y con (N°#), fecha: 29.5.1951, serie n° A1 000000000, y un sello (DE LA RUE) color negro.
 - Con palabra "CANCELLED" perforada diagonalmente, serie n°: A1 000000000.
 - Sin sobreimpresión y sin perforación, serie n°: A1 000000000.
 - Con "SPECIMEN" perforada diagonalmente, fecha: 00-0-00.
- * من هذه الورقة النقدية، هناك أربعة أنواع:
- I: نوع من "SPECIMEN" طباعة فوقية عرضياً بالأسود مع (#N)، التاريخ 29.5.1951، رقم التسلسلي: A1 000000000، ومختومة بطابع (DE LA RUE) بالأسود.
- II: تحتوي على عبارة "CANCELLED" مثقوبة قطرياً، رقم التسلسلي: A1 000000000.
- III: بدون طباعة فوقية، وغير مثقوبة، رقم التسلسلي: A1 000000000.
- IV: تحتوي على عبارة "SPECIMEN" مثقوبة قطرياً، التاريخ: 00-0-00.



(P48): 5000 francs 1951 خمسة آلاف فرنك (P48)

- * La cara frontal : Escrito en francés
- Fecha: 29.5.1951
- * El reverso: Escrito en árabe
- Firmas: (L)
- * Sin hilo de seguridad.
- * Marca de agua: Cabeza de León .
- * La Imprenta de Billetes: (TDLR).
- * Medidas: 169x81 mm.
- * De este billete, hay tres tipos :

- Con la frase "SPECIMEN OF NO VALUE" perforada horizontalmente, fecha: 29.5.1951, serie n°: A1 000000000.
 - Sin sobreimpresión y sin perforación, Serie n°: A1 000000000
 - Con "SPECIMEN" sobreimpresión negra horizontal y con (N°#), fecha 00-0-00, y un sello (DE LA RUE) color negro.
- * من هذه الورقة النقدية، هناك ثلاث أنواع:
- I: تحتوي على جملة: "SPECIMEN OF NO VALUE" مثقوبة عرضياً، التاريخ: 29.5.1951، رقم التسلسلي: A1 000000000.



- بدون طباعة فوقية، وغير مثقوبة، رقم التسلسلي: A1 000000000
- نوع من "SPECIMEN" طباعة فوقية عرضياً بالأسود مع (#N) مرقمة، التاريخ: 00-0-00، ومختومة بطابع (DE LA RUE) باللون الأسود.

لِفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 6.7.5)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5.6.7)

مائة
درهما

Emisiones Provisionales de DIRHAM إصدارات المؤقتة للدرهم (1959) 1953-1955

خمسون
درهما

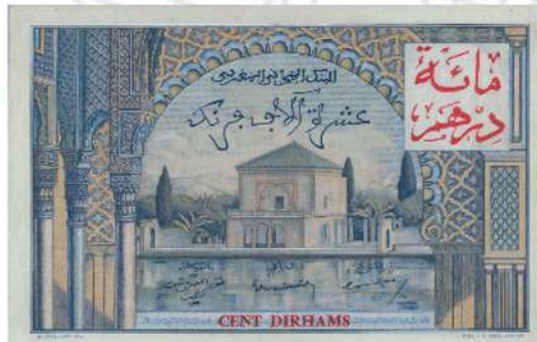
(P51): 50 dirhams & 5000 francs 1959 50 درهما و 5000 فرنك (P51)



* Este billete (P51) es el mismo billete de {5000 Francs 1953-1958} (P49) 5000 فرنك (P49) * هذه الورقة النقدية (P51)، هي نفس الورقة النقدية (P49) {5000 فرنك 1953-1958} {P49} 5000 فرنك (P49) <أنظر الصفحة 27> , <أنظر الصفحة 27> , la única diferencia es: contiene de más dos extras sellos sobreimpresión de color rojo, بطابعين إضافيين (طباعة فوقية) باللون الأحمر، طابع باللغة العربية "خمسون درهما" y el otro en Francés: "CINQUANTE DIRHAMS". ambos están estampados en la cara frontal del billete. Número de serie: [B.354 - P.702] , y la fecha en este billete es: (23-7-53), pero se introdujo en 16-10-1959. (RETIRADO 1965) الفرق الوحيد هو أنها مختومة بطابعين إضافيين (طباعة فوقية) باللون الأحمر، طابع باللغة العربية "خمسون درهما" والآخر باللغة الفرنسية "CINQUANTE DIRHAMS". كلاهما مختوم على الوجه الأمامي للورقة النقدية. الرقم التسلسلي: [B.354 - P.702] . التاريخ على هذه الورقة النقدية هو (23-7-53) ، و لكن تم تداولها في 16-10-1959 (تم سحبها سنة 1965)

(P52): 100 dirhams & 10000 francs 1959 100 درهم و 10000 فرنك (P52)

* Este billete (P52) es el mismo billete de {10000 Francs 1953-1955} (P50) 10000 فرنك (P50) * هذه الورقة النقدية (P52) هي نفس الورقة النقدية (P50) {10000 فرنك 1953-1955} <أنظر الصفحة 27> , <أنظر الصفحة 27> , la única diferencia es: contiene de más dos extras sellos sobreimpresión en rojo, uno en árabe "مائة درهم" y el otro en Francés: "CENT DIRHAMS". Ambos están estampados en el reverso del billete. Número de serie: [290 - C.1390] y la fecha en este billete es: (02.08.1954 - 28.04.1955) , pero se introdujo en 16-10-1959 (Retirado en los 70s) [C.1390 - 290] الفرق الوحيد هو أنها مختومة بطابعين إضافيين (طباعة فوقية) باللون الأحمر، طابع باللغة العربية: "مائة درهم" والآخر باللغة الفرنسية: "CENT DIRHAMS". كلاهما مختوم على الوجه الخلفي للورقة النقدية. الرقم التسلسلي: [C.1390 - 290] التاريخ على هذه الورقة النقدية هو: (02.08.1954 - 28.04.1955) ، و لكن



تم تداولها في 16-10-1959. (تم سحبها في السبعينات).

في 16 أكتوبر 1959، حل الدرهم (MAD) محل الفرنك {1MAD = 100F}، على الرغم من أن (الفرنك) استمر في التداول حتى عام 1974.

El 16 de octubre de 1959, el dirham (MAD) reemplazó al franco a razón de {1MAD=100F} , aunque el (Franc) siguió circulando hasta 1974

SPECIMEN ”
.....muestra.....



(31)



في 16 أكتوبر 1959، حل الدرهم (MAD) محل الفرنك (F)،
على رغم من أن هذا الأخير استمر في التداول حتى سنة 1974.

El 16 de octubre de 1959, el Dirham (MAD) reemplazó a franco, aunque este último continuó en circulación hasta 1974.



El 1 de julio de 1959, se estableció un instituto nacional de emisión con el nombre de "Banque du Maroc" en virtud del Dahir No. 233-59-1 de 23 Dhu al-Hijjah 1378 (correspondiente al 30 de junio de 1959), para reemplazar el "Banque d'État du Maroc", que cesó oficialmente sus actividades.

في فاتح يوليوز 1959، تم إحداث معهد إصدار وطني تحت اسم «بنك المغرب» بموجب الظهير الشريف رقم: 1-59-233 المؤرخ في 23 ذي الحجة 1378 (موافق 30 يونيو 1959) وذلك ليحل محل «البنك المخزني المغربي» الذي توقف نشاطه بصفة رسمية.



100 Francs فرنك = 1 Dirham درهم

* El 16 de octubre de 1959, se adoptó el dirham como moneda nacional de Marruecos, y en 1974 el "Banque du Maroc" emitió los céntimos como parte del dirham, en sustitución del franco.

* El 5 de marzo de 1987 se inauguró Dar El Sekka para imprimir billetes, monedas y documentos e impresos de seguridad.

* El 19 de junio de 2002 se inauguró el Museo Bank Al Maghrib, museo que contiene una rara colección de monedas y billetes.



BANK AL-MAGHRIB

* في 16 أكتوبر 1959، تم اعتماد الدرهم كعملة وطنية للمغرب، و في سنة 1974، قام بنك المغرب بإصدار السنتيم كجزء من الدرهم، ليحل محل الفرنك.
* في 5 مارس 1987، تم تدشين دار السكة، لطباعة الأوراق البنكية والقطع النقدية والوثائق المؤمنة.
* في 19 يونيو 2002، تم تدشين متحف بنك المغرب، ويضم هذا المتحف مجموعة نادرة من القطع النقدية والأوراق البنكية.

Variedades de Firmas {Banque du Maroc}

1960-2019 أصناف التواقيع (إمضاء) بنك المغرب

Comisionado del
Gobierno

مندوب الحكومة

Gobernador del
Banco de Marruecos

والي بنك المغرب

A" →

محمد الطاهري

Mohamed Tahiri
1960

محمد الزغاري

M'Hamed Zeghari
1959-1964 ^{1°}

B" →

أحمد بناني

Ahmed Bennani
1963 - 1965

محمد الزغاري

M'Hamed Zeghari ^{1°}

C" →

أحمد بناني

Ahmed Bennani

دريس سلاوي

Driss Slaoui
1964-1967

D" →

محمد لمناي

Mohamed Lemnial
1966

دريس سلاوي

Driss Slaoui

E" →

عبد العزيز العلامي

Abdelaziz El Âlami
1967

دريس سلاوي

Driss Slaoui

Comisionado del
Gobierno
مندوب الحكومة

Gobernador del
Banco de Marruecos
والي بنك المغرب

F"

Abdelkarim Lazek

1968-1969

M'Hamed Zeghari

1967-1969

2°

G"

Abdelkarim Lazek

Abdelkarim Lazek

Moulay Hassan
Ben Mehdi El Alaoui

1969-1984

H"

Mohamed El Mdaghri

1970

Moulay Hassan
Ben Mehdi El Alaoui

Moulay Hassan
Ben Mehdi El Alaoui

I"

Hassan Lukash

1985 - 1989

Ahmed Bennani

1985 - 1989

1987

J"

Hassan Lukash

Hassan Lukash

Ahmed Bennani

Ahmed Bennani

K"

Hassan Lukash

Hassan Lukash

Mohammed Seqat

1989-2003

Banque du Maroc

Bank Al-Maghrib

Comisionado del
Gobierno
مندوب الحكومة

Gobernador del
Banco de Marruecos
والي بنك المغرب

L“ →

ف. ا. ت. ب.

Abdel el Fatah
ben Mansour

م. السقا

Mohamed Seqat

M“ →

ن. ا. م.

Noureddine Omari

م. السقا

Mohamed Seqat

N“ →

ك. ا. ك.

Khalid El Kadiri

م. السقا

Mohamed Seqat

P“ →

أ. ل. ز.

Abderrazak Lazrak
2000 - 2002

م. السقا

Mohamed Seqat

Q“ →

أ. ل. ز.

Abderrazak Lazrak

أ. ج.

Abdellatif Jouahri
من 2003

R“ →

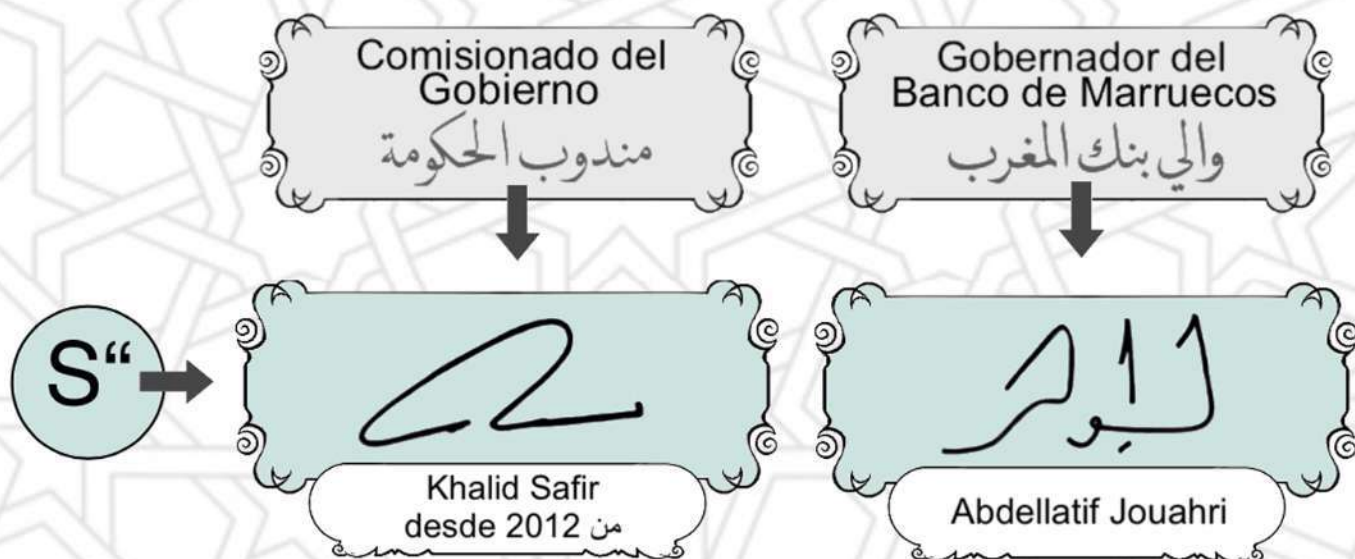
أ. ل. د.

Abdeltif Loudiyi
2002 - 2009

أ. ج.

Abdellatif Jouahri

تحتوي جميع الأوراق النقدية الصادرة (من عام 2012 إلى حدود يومنا هذا) على هذين التوقيعين (S")
 Todos los billetes emitidos (desde 2012 hasta la actualidad) contienen estas dos firmas (S").



Dieciocho {18} diferentes Firmas (de 1960 a 2019)
 ثمانية عشر {18} توقيعات مختلفة (من 1960 إلى 2019)





بَنْكُ الْمَغْرِبِ

BANQUE DU MAROC



Los dos billetes en denominaciones de cinco y diez dirhams, autorizados por Decreto No. 2-60-153 del 28 de marzo de 1960. Son los dos primeros billetes de (Banque du Maroc) diseñados específicamente para el nuevo papel moneda, al principio (es decir en 1960 y 1963) no contenían ninguna fecha , pero a partir de 1965, se imprimieron con la fecha (el año de emisión), expresado en años Gregoriano e Hijri (AH). En el mismo año se aprobó también otro billete de 50 dirhams mediante Real Decreto N ° 65-933 de 15 de diciembre de 1965.

. Todos estos billetes fueron impresos por el Banco de Francia (BDF) y utilizaron el típico sistema de numeración francés.

Estos billetes contienen el anverso en árabe y el reverso en francés, A diferencia del sistema seguido desde 1910 por el Banco del Estado de Marruecos (BEM).

خمس
درهم

عشرة
درهم

خمسون
درهما

الورقتان النقديتان من فئة خمسة وفئة عشرة دراهم ، المصرح بهما بموجب المرسوم رقم 2-60-153 المؤرخ 28 مارس 1960. هما أول ورقتين ل(بنك المغرب)، صُممتا خصيصًا للعملة الورقية الجديدة ، في البداية (أي في 1960 و 1963) لم يتم تأريخهما (بدون تاريخ الإصدار)، ولكن ابتداء من عام 1965، تم تأريخهما بسنة الإصدار معبرًا عنها بالسنتين الميلادية والهجرية. وفي نفس السنة، تمت الموافقة على ورقة نقدية أخرى بقيمة 50 درهماً بموجب المرسوم الملكي رقم 933-65 المؤرخ 15 ديسمبر 1965.

. تمت طباعة جميع هذه الأوراق النقدية من قبل بنك فرنسا (BDF) وتم استخدام نظام الترقيم الفرنسي النموذجي. وتحتوي هذه الأوراق البنكية على الوجه الأمامي بالعربية و الوجه الخلفي بالفرنسية على عكس النظام الذي اتبعه بنك المخزني المغربي (BEM) منذ عام 1910 .



A man holding a large bundle of harvested wheat, with a combine harvester in the background.

الأسود مع ($N^\circ: \#$) ، والأخرى مثقوبة رأسياً.

(39)



Dirham : **BANQUE DU MAROC "BDM"**
 Dirham : Banco de Marruecos
 1960-1969 الدرهم : بنك المغرب

(P54): عشرة دراهم 1960-1969 10 dirhams (P54)



* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe
- Fechas: 1960-1969 .

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés
- Firmas:

(A") [01-15] (sin fecha), intro:1960

(B") [19-27] (sin fecha), intro:1963

(C") [29-39] (1965-1384AH)

(F") [41-54] (1968-1387AH)

(G") [55-62] (1969-1989AH)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: - Cabeza de león

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

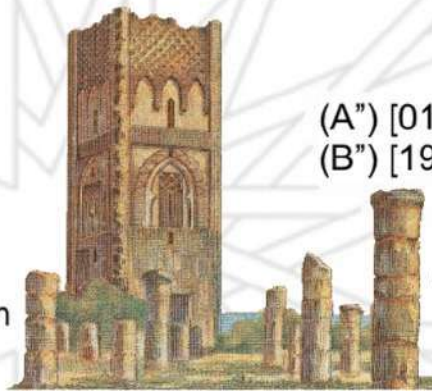
* Medidas: 152x80 mm.

* Retirada: 31-12-2011

* También hay billete :

- Con n° de serie: O.00 000000000, y con la palabra "SPECIMEN" repetida dos veces, una de ellas: sobreimpresión diagonal color negro y con (N°:#), y otra perforada verticalmente .

عشرة دراهم



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1969-1960)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

تداول: 1960, (بدون تاريخ) [01-15] (A")

تداول: 1963, (بدون تاريخ) [19-27] (B")

(C") [29-39] (1965-1384 هـ)

(F") [41-54] (1968-1387 هـ)

(G") [55-62] (1969-1989 هـ)

* لا يوجد شريط (خيط) الأمان.

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 152x80 ملم.

* تم سحبها: 2011-12-31

* وهناك أيضاً من هذه الورقة البنكية :

- رقمها التسلسلي: O.00 000000000

، وتحتوي على كلمة "SPECIMEN" مكررة

مرتين ، أحدهما: طباعة فوقية قطرياً باللون

الأسود مع (N :° #) ، وأخرى مثقبة رأسياً.

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5 و34 و35)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5, 34, 35)



Dirham : **BANQUE DU MAROC "BDM"**
 Dirham : Banco de Marruecos
 1960-1969 الدرهم : بنك المغرب

(P55): خمسون درهماً 1965-1969 50 dirhams (P55)



* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe

- Fechas: 1965-1969 .

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés

- Firmas:

(C") [1-J.3] (1965-1385AH)

(E") [P.3-M.6] (1966-1386AH)

(F") [T.6-9] (1968-1387AH)

(G") [10 , 11] (1969-1989AH)

* Sin hilo de seguridad.

* Marca de agua: - Cabeza de león .

* La Imprenta de Billetes: (BDF).

* Medidas: 162x85 mm.

* Retirada: 31-12-2011.

* También hay billete con n° de serie:

O.0 000000000, no sobreimpresión ni perforación , de papel de gran tamaño .

خمسون درهماً



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1969-1965)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

(C") [1-J.3] (1965-1385هـ)

(E") [P.3-M.6] (1966-1386هـ)

(F") [T.6-9] (1968-1387هـ)

(G") [10 , 11] (1969-1989هـ)

* لا يوجد شريط (خيوط الأمان).

* العلامة المائية: رأس أسد .

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: (BDF).

* الأبعاد: 162x85 ملم.

* تم سحبها 2011-12-31.

* وهناك أيضاً ورقة نقدية بدون طباعة فوقية غير مثقوبة ، وبرقم التسلسلي: O.000000000 مع حجم الورقة كبير .

لِنفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة: 5 و34 و35)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5, 34, 35)

Algunos Billetes PRUEBA (5, 10, 50 dirhams) 1960 y 1965
 بعض الأوراق النقدية تصميم "Proof" (5، 10، 50 درهم) 1960 و 1965



Prueba (P.53E) 5 dirhams 1960
 تصميم "Proof" (P.53E) 5 دراهم 1960



Prueba (P54.E) 10 dirhams 1960
 تصميم "Proof" (P54.E) 10 دراهم 1960



Prueba (P55.E) 50 dirhams 1965
 تصميم "Proof" (P55.E) 50 درهماً 1965

Algunos diseños de billetes que nunca fueron emitidos (en los años 60s)

بعض تصميّات لأوراق نقدية التي لم يتم إصدارها مطلقاً (في الستينيات)



Zouh@ir El~Rifeño



Dirham: **BANQUE DU MAROC** *BDM*

Dirham: Banco de Marruecos

الدراهم: بنك المغرب 1970-1985

(P56): 5 dirhams 1970 خمسة دراهم (P56)



* Billetes de reemplazo: Prefijo numerador ➡ Z ⬅ الأوراق النقدية المستبدلة : بادئة البسط *

* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe
- Fechas: 1970-1390AH.

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés
- Firmas:

(H") [prefijo: A/26-AA/62]

* Hilo de seguridad sólido .

* Marca de agua: el rey Hassan II .

* Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta: Remolacha azucarera

* La Imprenta de Billetes: Londres - THOMAS DE LA RUE & COMPANY.

* Medidas: 140x70 mm.

* Retirada: 31-12-2011

También hay billete : Contiene dos agujeros, n° de serie: 000000 , Con dos sellos de "DE LA RUE" estampados en color rojo, y dos veces "SPECIMEN" sobreimpresión en color rojo, una de ellas es grande y diagonal, y la otra es pequeña horizontalmente y con (N°:#) .

(Hay otros tipos de SPECIMEN paginas: 59 y 60)



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1390-1970هـ)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

(H") [البادئة: A/26-AA/62]

* شريط (خيوط) الأمان متين.

* العلامة المائية: الحسن الثاني .

* مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية: الشمندر السكري.

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: لندن -

THOMAS DE LA RUE & COMPANY

* الأبعاد: 140x70 ملم.

* تم سحبها 2011-12-31.

هناك أيضاً ورقة نقدية : مثقوبة بثقبين ، رقمها

التسلسلي: 000000، ومختومة بالطابع "DE LA RUE"

متكرر مرتين و باللون الأحمر. و في نفس الورقة تحتوي

أيضاً على عبارة "SPECIMEN" مطبوع مرتين بطباعة

فوقية باللون الأحمر ، عبارة منهما مطبوعة قطرياً كبيرة

حجم ، والآخر أفقياً صغيرة الحجم مع (N : #).

(هناك أنواع أخرى من SPECIMEN أنظر الصفحات 59, 60)

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5 و 35)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5 y 35)



Dirham: **BANQUE DU MAROC *BDM***

Dirham: Banco de Marruecos

الدراهم: بنك المغرب 1970-1985

(P57): عشرة دراهم 1970-1985 10 dirhams (P57)



* Billetes de reemplazo: Prefijo numerador ⇨ Y ⇐ الأوراق النقدية المستبدلة : بادئة البسط

* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe
- Fechas: 1970-1985

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés
- Firmas:

• (H) [prefijo: B/1-BC/32]
(1970-1390AH)

• (I) [prefijo: BF/1] (1985-1405AH)

* Hilo de seguridad sólido .

* Marca de agua: Hassan II .

* Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta: Dos Naranjas

* La Imprenta de Billetes: Londres
THOMAS DE LA RUE & COMPANY.

* Medidas: 145x73 mm.

* Retirada: 31-12-2011

También hay el billete: Contiene dos agujeros, n° de serie: 000000, Con dos sellos de "DE LA RUE" estampados en color rojo, y dos veces "SPECIMEN" sobreimpresión en color rojo, una de ellas es grande y diagonal, y la otra es pequeña horizontalmente y con (N°: #) .

(Hay otros tipos de SPECIMEN -paginas: 60 y 61)



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1970-1985)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

• (H) [البادئة: B/1-BC/32]

(1390 هـ - 1970)

• (I) [البادئة: BF/1] (1405 هـ - 1985)

* شريط (خيوط) الأمان متين.

* العلامة المائية: الحسن الثاني .

* مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية:

برتقالتين إثنين.

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: لندن -

THOMAS DE LA RUE & COMPANY

* الأبعاد: 145x73 ملم.

* تم سحبها 2011-12-31.

هناك أيضاً ورقة نقدية : مثقوبة بثقتين ، رقمها

التسلسلي: 000000، ومختومة بالطابع "DE LA RUE"

متكرر مرتين و باللون الأحمر. وفي نفس الورقة تحتوي

أيضاً على عبارة "SPECIMEN" مطبوع مرتين بطباعة

فوقية باللون الأحمر ، عبارة منهما مطبوعة قطرياً كبيرة

حجم ، والآخر أفقياً صغيرة الحجم مع (N°: #).

(هناك أنواع أخرى من SPECIMEN أنظر الصفحات 60 و 61)

لفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5 و 35)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5 y 35)



Dirham: **BANQUE DU MAROC *BDM***
 Dirham: Banco de Marruecos
 الدرهم: بنك المغرب 1970-1985

(P58): خمسون درهماً 1970-1985 50 dirhams (P58)



* Billetes de reemplazo: Prefijo numerador ⇨ X ⇨ الأوراق المستبدلة: بادئة البسط

* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe

- Fechas: 1970-1985

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés

- Firmas:

• (H") [prefijo: C/1-C/93]
 (1970-1390AH)

• (I") [prefijo: CA/93](1985-1404AH)

* Hilo de seguridad sólido .

* Marca de agua: Hassan II .

* Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta: Ondas de agua en líneas

* La Imprenta de Billetes: Londres - THOMAS DE LA RUE & COMPANY.

* Medidas: 150x75 mm.

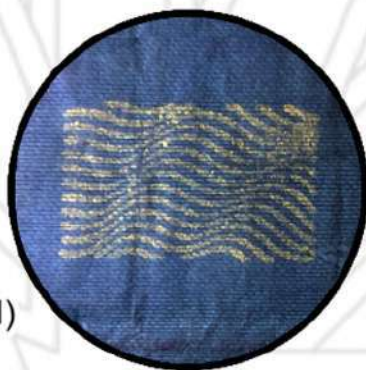
* Retirada: 31-12-2011

También hay el billete: Contiene dos agujeros, n° de serie: 000000 ,Con dos sellos de "DE LA RUE" estampados en color rojo, y dos veces "SPECIMEN" sobreimpresión en color rojo, una de ellas es grande y diagonal, y la otra es pequeña horizontalmente y con (N°:#)

(Hay otros tipos de SPECIMEN -paginas: 60 y 61)

لِفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5 و 35)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5 y 35)



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1985-1970)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

• (H") [البادئة: C/1-C/93]

(1970-هـ 1390)

• (I") [البادئة: CA/93] (1985-هـ 1405)

* شريط (خيوط) الأمان متين.

* العلامة المائية: الحسن الثاني .

* مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية:

خطوط موجات المياه

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: لندن -

THOMAS DE LA RUE & COMPANY

* الأبعاد: 150x75 ملم.

* تم سحبها 2011-12-31.

هناك أيضاً ورقة نقدية : مثقوبة بثقبين ، رقمها

التسلسلي: 000000، ومختومة بالطابع "DE LA RUE"

مكرر مرتين و باللون الأحمر. وفي نفس الورقة تحتوي أيضاً

على عبارة "SPECIMEN" مطبوع مرتين بطباعة فوقية

باللون الأحمر ، عبارة منهما مطبوعة قطرياً كبيرة الحجم ،

والآخر أفقياً صغيرة الحجم مع (N :° #).

(هناك أنواع أخرى من SPECIMEN أنظر الصفحات 60 و 61)



Dirham: **BANQUE DU MAROC *BDM***

Dirham: Banco de Marruecos

الدهر: بنك المغرب 1970-1985

(P59): 100 dirhams 1970-1985 مائة درهم



* Billetes de reemplazo: Prefijo numerador ⇨ W ⇨ الأوراق النقدية المستبدلة : بادئة البسط

* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe

- Fechas: 1970-1985

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés

- Firmas:

(H") [prefijo: D/1-DA/45]

(1970-1390AH)

(I") [prefijo: DD/29](1985-1404AH)

* Hilo de seguridad sólido .

* Marca de agua: Hassan II .

* Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta:

((tiene forma de molécula de catorce átomos))

* La Imprenta de Billetes: Londres -

THOMAS DE LA RUE & COMPANY.

* Medidas: 155x78 mm.

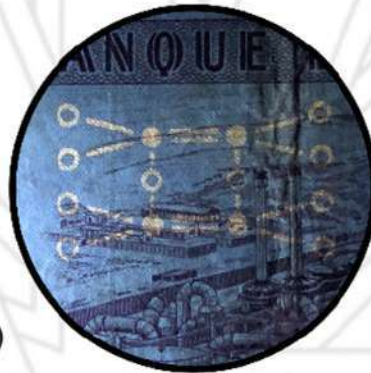
* Retirada: 31-12-2011

También hay el billete: Contiene dos agujeros, n° de serie: 000000 , Con dos sellos de "DE LA RUE" estampados en color rojo, y dos veces "SPECIMEN" sobreimpresión en color rojo, una de ellas es grande y diagonal, y la otra es pequeña horizontalmente y con (N°:#) .

(Página: 61)

لِفهم التواقيع (إمضاء)، والمدة الزمنية التي تم التوقيع عليها وأرقامها التسلسلية (أنظر الصفحة 5 و 35)

Para comprender (las firmas), y el período de tiempo en que se firmó y sus n° de serie, (consulta las páginas: 5 y 35)



* الوجه الأمامي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1985-1970)

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية

- التواقيع (الإمضاء):

• (H") [البادئة: D/1-DA/45]

(1970-1390)

• (I") [البادئة: DD/29] (1985-1405)

* شريط (خيوط) الأمان متين .

* العلامة المائية: الحسن الثاني .

* مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية:

((تبدو على شكل جزيئة مكونة من أربع عشرة ذرة))

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: لندن -

THOMAS DE LA RUE & COMPANY

* الأبعاد: 155x78 ملم.

* تم سحبها: 31-12-2011.

هناك أيضًا ورقة نقدية : مثقوبة بثقبين ، رقمها

التسلسلي: 000000 ، ومختومة بالطابع "DE LA RUE"

متكرر مرتين و باللون الأحمر. وفي نفس الورقة تحتوي أيضًا

على عبارة "SPECIMEN" مطبوع مرتين بطباعة فوقية باللون

الأحمر ، عبارة منهما مطبوعة قطريًا كبيرة حجم ،

والآخر أفقيًا صغيرة الحجم مع (N :° #).

(الصفحة 61)

BANQUE DU MAROC

1959 (BDM) 1987

BANQUE DU MAROC

بَنْكُ الْمَغْرِبِ

بنك المغرب



El 5 de marzo de 1987 se inauguró la fábrica nacional (Dar As-Sikkah) de acuñación de monedas e impresión de billetes, y en el mismo mes también se cambió el nombre *Banque du Maroc* para sustituirlo por un nuevo nombre *Bank Al-Maghrib*. pero se mantuvo el mismo nombre en la letra árabe (بنك المغرب).

في 5 مارس 1987 تم افتتاح دار السكة لسك النقود المعدنية وطباعة الأوراق البنكية ، وفي نفس الشهر تم تغيير اسم

* Banque du Maroc *
ليحل محله اسم جديد

* Bank Al-Maghrib *
وتم الاحتفاظ بنفس الاسم بالحرف العربي (بنك المغرب).

Logotipo



شعار

بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB

بَنْكُ الْمَغْرِبِ

BANK AL-MAGHRIB

PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATÁLOGO

يبقى بيع هذا الكتالوج و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً

Zouh@ir El~Rifeño *%0.ΠO 4ΠI.U.O4

48



بنك المغرب BANK AL-MAGHRIB

1
9
8
7

*الأبعاد: 143x70 ملم (P60): عشرة دراهم 1987 *Medidas: 143x70 mm (P60): 10 dirhams 1987



*الأبعاد: 148x70 ملم (P61): خمسون درهماً 1987 *Medidas: 148x70 mm (P61): 50 dirhams 1987



*الأبعاد: 153x75 ملم (P62): مائة درهم 1987 *Medidas: 153x75 mm (P62): 100 dirhams 1987



* CARACTERÍSTICAS DE ESTOS TRES BILLETES:

- * La cara frontal del billete : - Escrito en Árabe
- Fechas: 1407AH-1987
- * El reverso del billete: - Escrito en Francés
- Firmas: (J") y (K") → {mira la página: 35}
- * Hilo de seguridad sólido .
- * Marca de agua: Hassan II .
- * Contiene la Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.
- * La Imprenta de Billetes: Dar As-Sikkah

* خصائص هذه الأوراق النقدية الثلاث:

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية : مكتوبة بالعربية.
- * التاريخ : (1407هـ - 1987)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : مكتوبة بالفرنسية
- * التواقيع (الإمضاء): (J") و (K") ← {أنظر صفحة 35}
- * شريط (خيوط) الأمان متين.
- * العلامة المائية: الحسن الثاني .
- * تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: دار السكة



بنك المغرب BANK AL-MAGHRIB

1
9
9
1

(P63): 10 dirhams 1991 عشرة دراهم



* Este billete
{(P63) 10 dirhams 1991}
es igual al billete de
{(P60) 10 dirhams 1987}
<Mira la página 49>, y
las únicas diferencias son:
el color del billete
de rojo anaranjado
a color violeta azulado, La
foto del Hassan II y
algunas de las firmas .

* Firmas(1991): (K") y (L")
(Páginas 35 y 36)
* Fecha: (1407 AH-1987)
* Introducción: 1991

* هذه الورقة النقدية
{(P63): عشرة دراهم 1991}
جد متشابهة للورقة
{(P60): عشرة دراهم 1987}
<انظر الصفحة 49> ، والاختلافات
الوحيدة هي: لون الورقة النقدية من
الأحمر برتقالي إلى البنفسجي المزرق،
صورة الحسن الثاني وبعض التوقيعات .

* التوقيعات 1991: (K") و (L")
(الصفحات 35 و 36)
* التاريخ: (1407 هـ - 1987 م).
* التداول: 1991

(P64): 50 dirhams 1991 خمسون درهماً



* Este billete
{(P64) 50 dirhams 1991}
es igual al billete de
{(P61) 50 dirhams 1987}
<Mira la página 49>, y
las únicas diferencias son:
{ La foto del Hassan II y algunas
de las firmas y también en marca de
agua que se confirmado que hay al menos
dos fotos diferentes }.

* Firmas: 1991(K") y (L") (M") (N") (R") .
→ (Páginas 35 y 36)

* Fecha: (1407 AH-1987) - Introducción: 1991

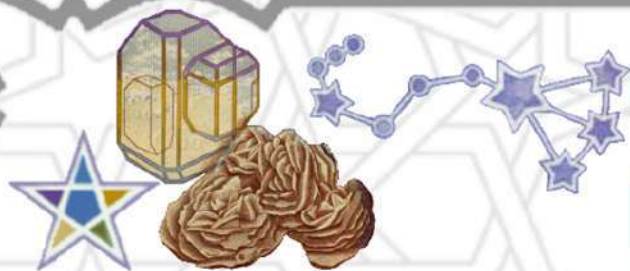
* También hay un billete con número de
serie: 00 001541, contiene la palabra en
árabe **نموذج** sobreimpresión diagonalmente
color rojo en anverso, y la palabra **"SPECIMEN"**
sobreimpresión diagonalmente color rojo en reverso.



* هذه الورقة النقدية
{(P64): خمسون درهماً 1991}
جد متشابهة للورقة
{(P61): خمسون درهماً 1987}
<انظر الصفحة 49> ، الاختلافات
الوحيدة هي: صورة الحسن الثاني
وبعض التوقيعات وأيضاً الصور
في العلامة المائية، تم تأكيد من وجود إثنين على الأقل.
* التوقيعات: 1991 (K") و (L") (M") (N") (R") .
(الصفحات 35 و 36)
* التاريخ: (1407 هـ - 1987 م).
* التداول: 1991

* هناك أيضاً ورقة بالرقم التسلسلي: 00 001541، وتحتوي
على كلمة **نموذج** مطبوعة قطرياً، طباعة فوقية باللون الأحمر
على الوجه الأمامي للورقة، وكلمة **"SPECIMEN"**
مطبوعة بالأحمر، طباعة فوقية
قطرياً على الوجه الخلفي.

50



بنك المغرب BANK AL-MAGHRIB

1
9
9
1

(P65): 100 dirhams 1991 مائة درهم (P65)



* Este billete

{(P65) 100 dirhams 1991}
es igual al billete de
{(P62) 100 dirhams 1987}

<Mira la página 49>, y
las únicas diferencias son:

{ La foto del Hassan II y
algunas de las firmas y también en
marca de agua que se confirmó que hay
al menos tres fotos diferentes.

* Firmas: 1991 (K") y (L") (M") (N") (R").

→ (Páginas 35 y 36)

* Fecha: (1407 AH-1987) * Introducción: 1991



* هذه الورقة النقدية

{(P65): مائة درهم 1991}

جد متشابهة للورقة

{(P62): مائة درهم 1987}

<انظر الصفحة 49>،

الاختلافات الوحيدة هي:

صورة الحسن الثاني وبعض التوقيعات وأيضاً
الصور في العلامة المائية، تم تأكيد من وجود ثلاث على الأقل.

* التوقيعات: 1991 (K") و (L") (M") (N") (R").

← (الصفحات 35 و 36)

* التاريخ: (1407 هـ - 1987 م). * التداول: 1991

* وهناك أيضاً ورقة نقدية بالرقم التسلسلي: 00 001376،

و تحتوي على عبارة * نموذج * مطبوعة قطرياً،

طباعة فوقية باللون الأحمر على الوجه الأمامي

للورقة، وعبارة "SPECIMEN" مطبوعة

بالأحمر، طباعة فوقية قطرياً على الوجه الخلفي.

* También hay un billete con número de
serie: 00 001376, contiene la palabra en
árabe * نموذج * sobreimpresión diagonalmente
color rojo en anverso, y la palabra "SPECIMEN"
sobreimpresión diagonalmente color rojo
en reverso.



información adicional

En el año 1980 el billete de 5 dirhams
fue reemplazado por una moneda del
mismo valor, esto significa que solo
hay dos tipos de billetes de 5 dirham:
{1960-1969 (P53)} y { 1970 (P56)} que
fueron retirados el 31-12-2011.

Y en el año 1995 se prescindió del
billete de 10 dirhams, para ser
sustituido por una moneda del mismo
valor .



معلومات إضافية

في عام 1980 ، تم استبدال العملة الورقية من
فئة 5 دراهم بعملة معدنية من نفس القيمة ، وهذا
يعني أنه لا يوجد سوى نوعين من العملات
الورقية من فئة خمسة دراهم وهما :

{1960-1969 (P53)} و {1970 (P56)}

وتم سحبهما بتاريخ 31-12-2011

وفي عام 1995 تم الإستغناء عن العملة الورقية
10 دراهم، لتحل محلها عملة معدنية من نفس
القيمة .



بنك المغرب
BANK AL-MAGHRIB

1
9
9
1

(P66): مائتا درهم 1991 200 dirhams (P66)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَاللَّهُ يَسِّرُ وَيَعِظُ وَإِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ يَتَوَفَّوْنَ وَإِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ يَتَوَفَّوْنَ وَإِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ يَتَوَفَّوْنَ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ
Ay de los defraudadores que, cuando piden a otros la medida, la exigen exacta pero que, cuando ellos miden o pesan para otros, dan menos de lo debido

صدق الله العظيم

Este billete de banco con un valor de doscientos dirhams es el primero de su tipo emitido en la historia de los billetes marroquíes, y es el único que contienen un verso coránico, (Surat Al-Mutaffifin)

* La cara frontal del billete:

- Escrito en Árabe
- Fechas: 1407AH-1987

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés y Árabe
- Firmas: 1991(K") y (L") (M") (N") (R")

{mira la página: 35 y 36}

* Hilo de seguridad sólido .

* Marca de agua: Hassan II, que se confirmó que hay al menos tres fotos diferentes

* Contiene la Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.

* La Imprenta de Billetes: Dar As-Sikkah

* Medidas: 158x75 mm.

* Introducción: 1991



تعتبر هذه الورقة النقدية بقيمة مائتا درهم، هي الأولى من نوعها في تاريخ العملات الورقية المغربية، و هي الوحيدة من بين جميع الإصدارات التي تحتوي على آية قرآنية (سورة المطففين).

* الوجه الأمامي للورقة النقدية : مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1407 هـ - 1987)،

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :

- مكتوبة بالفرنسية والعربية

- التواقيع (الإمضاء): 1991(K") و

{(L") (M") (N") (R") {أنظر صفحة: 35 و 36}

* شريط (خيوط) الأمان متين.

* العلامة المائية: صورة للحسن الثاني،

تم تأكيد من وجود على الأقل ثلاث أنواع مختلفة .

* تحتوي على مادة الفلورية مرئية

بالأشعة فوق البنفسجية

* مكتب طباعة الأوراق النقدية: دار السكة

* الأبعاد: 158x75 ملم. * التداول : 1991.

* هناك أيضًا ورقة نقدية بالرقم التسلسلي:

(00 000462) ، تحتوي على عبارة

"SPECIMEN" مثقوبة أفقيًا. (الصفحة 61)

* También hay uno de este billete con número de serie: 00 000462 ,contiene la palabra "SPECIMEN" Perforada horizontalmente .
(Página: 61)



بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB

20

1996

(P67): 20 dirhams 1996 عشرون درهماً (P67):



Este billete es el primero de su tipo (como 20 dirhams) emitido en la historia de los billetes marroquíes.

* La cara frontal del billete :

- Escrito en Árabe
- Fechas: 1416AH-1996

* El reverso del billete:

- Escrito en Francés y Árabe
- Firmas: 1996(M") y (N") (P") (Q") (R") {mira la página: 36}

* Hilo de seguridad sólido .

* Marca de agua: Hassan II , que se confirmó que hay al menos dos fotos diferentes.

* Contiene la Sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.

* La Imprenta de Billetes: Dar As-Sikkah

* Medidas: 130x68 mm.

* También hay billete con palabra "SPECIMEN" perforada horizontalmente. (Página: 62)



تعتبر هذه الورقة النقدية من فئة عشرون درهماً ، هي الأولى من نوعها في تاريخ إصدار العملات الورقية المغربية،
* الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالعربية.

- التاريخ : (1416هـ - 1996) ،
* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية و العربية
- التواقيع (الإمضاء): 1996 (M") و (N") (P") (Q") (R") {أنظر صفحة: 36}
* شريط (خيوط) الأمان ميتين.

* العلامة المائية: صورة للحسن الثاني،
و تم تأكد من وجود على الأقل نوعين مختلفين.
* تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية
* مكتب طباعة الأوراق النقدية: دار السكة
* الأبعاد: 130x68 ملم.

* و أيضاً هناك ورقة نقدية التي تحتوي على عبارة "SPECIMEN" مثقوبة أفقياً . (الصفحة 62)

هذا الصنف من الأوراق النقدية هو آخر إصدار في عهد الحسن الثاني
Este tipo de billete es la última emisión durante el reinado de Hassan II

Variedades de marca de agua de los billetes
de "BDM" y "BAM" {de 1970 a 1996}

أصناف العلامة المائية للأوراق النقدية بنك المغرب {من 1970 إلى 1996}



Variedades de marca de agua de los billetes
de "Bank Al-Maghrib" { de 2002 a 2019 }

أصناف العلامة المائية للأوراق النقدية بنك المغرب { من 2002 إلى 2019 }





بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB 2002-2019

(P68): 20 dirhams 2005 عشرون درهماً



- * La cara frontal del billete:
 - Escrito en Árabe
 - Fechas: 1426AH-2005
- * El reverso del billete:
 - Escrito en Francés y Árabe
 - Firmas: (R") → {página:36}
- * Hilo de seguridad: sólido y más ancho, contiene la frase: (R") ← {أنظر صفحة: 36} شريط (خيوط) الأمان متين و أوسع، و يحتوي على عبارة "بنك المغرب 20" repetida .
- * Marca de agua: Mohamed VI y electrotipo 20. "بنك المغرب 20" متكررة عدة مرات.
- * Contiene las sustancias fluorescente * العلامة المائية: محمد السادس و "electrotype 20" تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * EURion (Anillos de Omron).
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah
- * Medidas: 140x70 mm. (خواتم Omron) - EURion .
- * طباعة : دار السكة . * الأبعاد: 140x70 ملم.



También hay el billete con palabra "SPECIMEN" perforada horizontalmente, n° de serie 00 000099.

هناك أيضاً ورقة تحتوي على عبارة "SPECIMEN" مثقوبة أفقياً، الرقم التسلسلي: 00 000099 .

(P69): 50 dirhams 2002 خمسون درهماً

- * La cara frontal del billete:
 - Escrito en Árabe
 - Fechas: 1423AH-2002.
- * El reverso del billete:
 - Escrito en Francés y Árabe
 - Firmas: (R") → {página:36}
- * Hilo de seguridad: sólido y más ancho, contiene la frase: (R") ← {أنظر صفحة: 36} شريط (خيوط) الأمان متين و أوسع، يحتوي على عبارة "بنك المغرب 50" repetida .
- * Marca de agua: Mohamed VI y 50 electrotipo. "بنك المغرب 50" متكررة عدة مرات.
- * Contiene las sustancias fluorescente con la luz ultravioleta. * العلامة المائية: محمد السادس و "electrotype 50" تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * EURion (Anillos de Omron).
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah
- * Medidas: 147x70 mm. (خواتم Omron) - EURion .
- * طباعة : دار السكة . * الأبعاد: 147x70 ملم.



* Nota :

hay billetes cuya fecha que contienen un guión entre los años 2002 - 1423 y otros sin guión 2002 1423

* ملاحظة : هناك أوراق، تاريخها يحتوي على الواصلة بين السنتين 2002 - 1423 وأخرى بدون واصله 2002 1423 .



بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB 2002-2019

(P70): 100 dirhams 2002 مائة درهم (P70)



- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية .
 - التاريخ : (1423 هـ - 2002) .
 - Fechas: 1423AH-2002
- * El reverso del billete:
 - الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية و العربية .
 - Escrito en Francés y Árabe .
 - Firmas: (R") → {página:36}.
 - التواقيع (الإمضاء):
 - * Hilo de seguridad: sólido y {R"} ← {أنظر صفحة: 36}
 - * شريط (خيوط) الأمان متين و
 - * Marca de agua: Mohamed VI y "بنك المغرب 100" repetida .
 - * Contiene las sustancias fluorescente .
 - * العلامة المائية: محمد السادس و
 - * EURion (Anillos de Omron). "electrotype 100".
 - * La Imprenta : Dar As-Sikkah.
 - * Medidas: 150x78 mm.
 - * مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
 - * EURion- (خواتم Omron).
 - * طباعة : دار السكة . * الأبعاد: 150x78 ملم.



(P71): 200 dirhams 2002 مائتا درهم (P71)

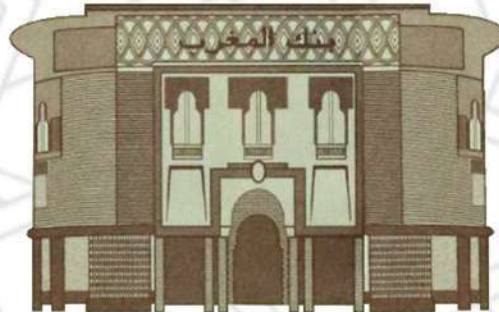


- * La cara frontal del billete: - Escrito en Árabe
 - Fechas: 1423AH-2002
- * El reverso del billete: - Escrito en Francés y Árabe
 - Firmas: (R") → {página:36}
- * Hilo de seguridad: sólido y más ancho, contiene la frase: "بنك المغرب 200" repetida .
- * Marca de agua: Mohamed VI y electrotipo 200.
- * Contiene las sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.
- * EURion (Anillos de Omron).
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah
- * Medidas: 158x78 mm.
- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية .
 - التاريخ : (1423 هـ - 2002) .
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية و العربية
 - التواقيع (الإمضاء): (R") ← {أنظر صفحة: 36}
 - * شريط (خيوط) الأمان متين و أوسع، يحتوي على عبارة "بنك المغرب 200" متكررة عدة مرات
 - * العلامة المائية: محمد السادس و "electrotype 200".
 - * تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
 - * EURion- (خواتم Omron)
 - * طباعة : دار السكة . * الأبعاد: 158x78 ملم.

50 ANIVERSARIO DEL BANK AL-MAGHRIB

الذكرى الخمسون لبنك المغرب

Cuatro millones de estos billetes conmemorativos se emitieron a su valor nominal, diseñados por el artista suizo Roger Pfund, para conmemorar el cincuentenario de la fundación del Banco Central * Bank Al Maghrib * y es el primero de su tipo en la historia de los billetes marroquíes. Como papel moneda conmemorativo, y contiene el discurso microimpreso pronunciado en 1959 por Mohammed V en la inauguración del mismo banco .



1959 - 2009

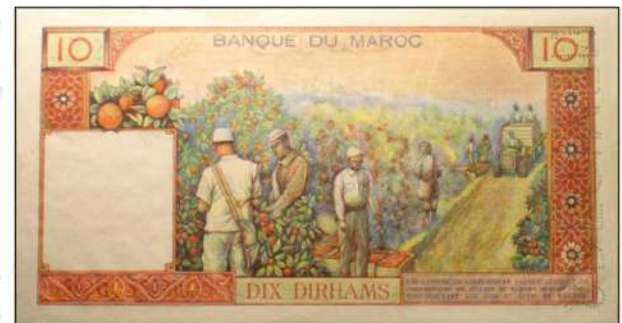


تم إصدار أربعة ملايين من هذه الورقة النقدية التذكارية بالقيمة الاسمية، من تصميم الفنان السويسري Roger Pfund، لتخليد الذكرى الخمسون لتأسيس البنك المركزي *بنك المغرب* وهي الأولى من نوعها في تاريخ الأوراق النقدية المغربية كعملة ورقية تذكارية، وتحتوي على الخطاب (كتابة مجهرية) الذي ألقاه محمد الخامس سنة 1959 بمناسبة افتتاح لنفس البنك.

(P72): 50 dirhams 2009 خمسون درهماً (P72)

- * La cara frontal del billete: - Escrito en Árabe. - Fechas: 1430AH-2009.
- * El reverso del billete:- en Francés y Árabe. - Firmas: (R") → {página:36}.
- * Hilo de seguridad:sólido,más ancho,entrecortado, y contiene la frase: "بنك المغرب 50" repetida .
- *Cinta brillante y muy ancha, contiene fotos de (Mohamed V, Hassan II, Mohamed VI , y el número 50) , en el anverso del billete.
- * Marca de agua: Mohamed VI y electrotipo 50.
- * Contiene las sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah.
- * Medidas: 147x70 mm.
- * Introducido: octubre 2009.
- * الوجه الأمامي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية.
- التاريخ : (1430هـ - 2009) .
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالفرنسية والعربية.
- التواقيع(الإمضاء): (R") ← {أنظر صفحة: 36}.
- * شريط (خيوط) الأمان متين منقطع وأوسع، يحتوي على عبارة "بنك المغرب 50" متكررة عدة مرات.
- * شريط عريض يحتوي على صور لامعة لـ (محمد الخامس، حسن الثاني، محمد السادس والرقم 50) على الوجه الأمامي للورقة .
- * العلامة المائية: محمد السادس و"electrotype 50".
- * تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * طباعة : دار السكة . * الأبعاد: 147x70 ملم.
- * التداول: أكتوبر 2009.

Algunos Ejemplos De Los Billetes “SPECIMEN” “SPECIMEN”muestra..... بعض الأمثلة من الأوراق النقدية



(مقوَّبة - Perforada)



(P56) - SPECIMEN OF NO VALUE : A/81 000000

{ الصفحة : 44 : Página }

نموذج



(P57): SPECIMEN № 003. B/1 000000

{ الصفحة : 45 : Página }

(مقوَّبة - Perforada)



(P57) - SPECIMEN OF NO VALUE : B/51 000000

{ الصفحة : 45 : Página }

(مقوَّبة - Perforada)



(P58) - SPECIMEN OF NO VALUE : C/21 000000

{ الصفحة : 46 : Página }

نموذج



(P58): SPECIMEN № 003. C/1 000000

{ الصفحة : 46 : Página }







بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB 2002-2019

(P74): عشرون درهماً 2012 20 dirhams (P74)



- * La cara frontal del billete:
- Escrito en Árabe .
- Fechas: 1433AH-2012.
- * El reverso del billete:
- Escrito en Francés y Árabe
- Firmas: (S") → {página:37}
- * Hilo de seguridad: sólido, entrecortado y más ancho, contiene la frase:

- "بنك المغرب 20" repetida .
- * Marca de agua: Mohamed VI y electrotipo 20.
- * Contiene las sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.
- * EURion (Anillos de Omron).
- * Dos líneas*Impresión en relieve* en ambos lados en anverso del billete.
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah.
- * Medidas: 130 x 70 mm.
- * Introducción: 19-12-2013.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالعربية.
- التاريخ : (1433هـ - 2012).
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالفرنسية والعربية
- التواقيع (الإمضاء): (S") → {أنظر صفحة: 37}
- * شريط (خيوط) الأمان متين ، متقطع و أوسع، يحتوي على عبارة "بنك المغرب 20" متكررة عدة مرات
- * العلامة المائية: محمد السادس و "electrotipo 20".
- * تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * (خواتم Omron) EURion .
- * خطين "الطباعة البارزة" باللمس على كلا الجانبين في الوجه الأمامي للورقة .
- * طباعة : دار السكة.
- * الأبعاد: 70 x 130 ملم.
- * التداول: 19-12-2013 .

* SPECIMEN * → { الصفحة: 62 }

(P75): خمسون درهماً 2012 50 dirhams (P75)



- * La cara frontal del billete: - Escrito en Árabe .
- Fechas: 1433AH-2012. * Introducción: 19-12-2013.
- * El reverso del billete: - Escrito en Francés y Árabe .
- Firmas: (S") → {página:37}.
- * Hilo de seguridad: sólido, entrecortado y más ancho, contiene la frase: "بنك المغرب 50" repetida .
- * Marca de agua: Mohamed VI y electrotipo 50.
- * Contiene las sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.
- * EURion (Anillos de Omron).
- * Tres líneas*Impresión en relieve* en ambos lados en anverso del billete.
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah.
- * Medidas: 137 x 70 mm.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية : - مكتوبة بالعربية.
- التاريخ : (1433هـ - 2012).
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية : - مكتوبة بالفرنسية والعربية .
- التواقيع (الإمضاء): (S") → {أنظر صفحة: 37}.
- * شريط (خيوط) الأمان متين ، متقطع و أوسع، يحتوي على عبارة "بنك المغرب 50" متكررة عدة مرات .
- * العلامة المائية: محمد السادس و "electrotipo 50".
- * تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * (خواتم Omron) EURion .
- * ثلاث خطوط "الطباعة البارزة باللمس" على كلا الجانبين لوجه الأمامي للورقة .
- * طباعة : دار السكة.
- * الأبعاد: 70 x 137 ملم.

* SPECIMEN * → { الصفحة: 62 }



بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB 2002-2019

(P76): 100 dirhams 2012 مائة درهم (P76):



- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :- مكتوبة بالعربية.
- التاريخ : (1433 هـ - 2012).
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :-
- مكتوبة بالفرنسية والعربية .
- التواقيع (الإمضاء):
- {أنظر صفحة: 37} (S")
- * شريط (خيوط) الأمان متين، متقطع و
- * Hilo de seguridad: sólido, entrecortado y más ancho, "بنك المغرب 100" متكررة عدة مرات.
- contiene la frase: * العلامة المائية: محمد السادس
- "electrotype 100" و
- * تحتوي على مادة الفلورية
- مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * (خواتم EURion (Omron)
- * أربعة خطوط "الطباعة البارزة باللمس" على
- * EURion (Anillos de Omron). كلا الجانبين لوجه الأمامي للورقة .
- * طباعة: دار السكة.
- * الأبعاد: 70x144 ملم.
- * التداول: 2013-08-20 .
- * {الصفحة: 62 : página: 62} * SPECIMEN

(P77): 200 dirhams 2012 مائتا درهم (P77):



- * La cara frontal del billete: - Escrito en Árabe .
- Fechas: 1433AH-2012. * Introducción: 15-08-2013.
- * El reverso del billete: - Escrito en Francés y Árabe.
- Firmas: (S") → {página:37}.
- * Hilo de seguridad: sólido, entrecortado y más ancho, contiene la frase: "بنك المغرب 200" repetida .
- * Marca de agua: Mohamed VI y electrotipo 200.
- * Contiene las sustancias fluorescente con la luz ultravioleta.
- * EURion (Anillos de Omron).
- * Cinco líneas "Impresión en relieve" en ambos lados en anverso del billete.
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah.
- * Medidas: 151x70 mm.
- * {الصفحة: 62 : página: 62} * SPECIMEN
- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :- مكتوبة بالعربية.
- التاريخ : (1433 هـ - 2012).
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :-
- مكتوبة بالفرنسية والعربية .
- التواقيع (الإمضاء): (S")
- * شريط (خيوط) الأمان متين، متقطع و أوسع، يحتوي على
- عبارة "بنك المغرب 200" متكررة عدة مرات.
- * العلامة المائية: محمد السادس و "electrotype 200"
- * تحتوي على مادة الفلورية مرئية بالأشعة فوق البنفسجية .
- * (خواتم EURion (Omron)
- * خمسة خطوط "الطباعة البارزة باللمس" على
- كلا الجانبين لوجه الأمامي للورقة .
- * طباعة: دار السكة. * الأبعاد: 70x151 ملم.

“SPECIMEN” BILLETE CONMEMORATIVO “SPECIMEN” الأوراق النقدية التذكارية



Zouh@ir El~Rifeño

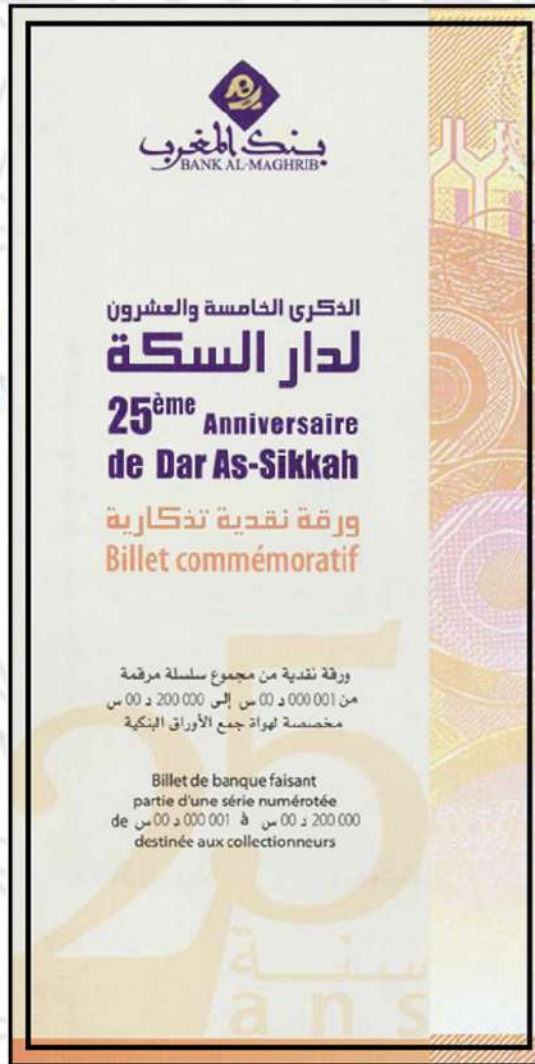
1987 – 2012

25 Aniversario del Dar As-Sikkah الذكرى الخامسة والعشرون لدار السكة

Se emitieron cuatro millones doscientos mil (4.200.000) billetes conmemorativos, el primero de este tipo en la historia de los billetes marroquíes como billete de banco de 25 dirhams, y su emisión coincidió con el **vigésimo quinto aniversario de la fundación de Dar As-Sikkah**, de los cuales se asignó una serie limitada de 200.000 billetes numerados desde {00 000 001 د 00 س} hasta {200 000 د 00 س} para los coleccionistas de billetes. El número de serie de cada billete consta de las iniciales de [Dar As-Sikkah] (د-س), Este billete conmemorativo fue impreso en un soporte de papel especial, está hecho de una capa de polímero insertada entre dos capas de papel.

Diciembre 2012

Este billete es el primer billete marroquí que se imprime en forma vertical.



تم طرح أربعة ملايين ومائتي ألف (4.200.000) ورقة نقدية تذكارية، وهي الأولى من نوعها في تاريخ الأوراق النقدية المغربية كورقة بنكية بقيمة 25 درهماً، وتزامن إصدارها مع الذكرى الخامسة والعشرين لتأسيس دار السكة، خصصت منها سلسلة محدودة من 200.000 ورقة مرقمة من {00 000 001 د 00 س} إلى {200 000 د 00 س} لهواة جمع الأوراق النقدية، ويتكون الرقم التسلسلي لكل ورقة من الأحرف الأولى لـ [دار السكة] (د) و(س). وطُبعت هذه الورقة النقدية التذكارية فوق دعامة ورقية خاصة، مكونة من طبقة من البولييمير تم إدخالها بين طبقتين من الورق.

سجنبر 2012

هذه الورقة النقدية هي أول ورقة بنكية مغربية تُطبع عمودياً.





بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB 2002-2019

(P73): خمسة وعشرون درهماً 2012 25 dirhams (P73)

- * La cara frontal del billete:
 - Escrito en Árabe .
 - Fechas: 1433AH-2012.
 - Firmas: (S") → {página:37}
- * El reverso del billete:
 - Escrito en Francés y Árabe
- * Hilo de seguridad: sólido, contiene: "número 25 y una estrella de cinco puntas" repetidamente .
- * Marca de agua: Mohamed VI .
- * Ventana de seguridad: transparente con el logo del Reino de Marruecos.
- * La Imprenta : Dar As-Sikkah.
- * Medidas: 130x70 mm.
- * Introducción: Diciembre 2012.



- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالعربية.
 - التاريخ : (1433هـ - 2012) .
 - التواقيع (الإمضاء):
 - (S") ← {أنظر صفحة: 37}.
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - مكتوبة بالفرنسية والعربية .
- * شريط (خيوط) الأمان متين، يحتوي على "الرقم: 25 ونجمة خماسية" متكررة عدة مرات.
- * العلامة المائية: محمد السادس.
- * نافذة السلامة: شفافة تحتوي على شعار المملكة المغربية.
- * طباعة : دار السكة.
- * الأبعاد: 70x130 ملم.
- * التداول: دجنبر 2012.

También hay billete **SPECIMEN** cuyo número de serie es: {001916 ن 00 س} que contiene dos letras {ن-س} a diferencia del resto de billetes (regulares y otros destinados a aficionados) que contienen las dos letras {د-س} (ver página: 65)



هناك ورقة **SPECIMEN** رقمها التسلسلي:

{001916 ن 00 س} الذي يحتوي على حرفين {ن-س} على خلاف باقي الأوراق النقدية المخصصة للهواة و أخرى العادية التي تحتوي على الحرفين {د-س} (أنظر الصفحة: 65)

25 Años Dirhams

25 سنة درهماً

يبقى بيع هذا الكatalog و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً
PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATALOGO

Zouh@ir El~Rifeño *%Ø.ΠΟ ΣΗ.Π.ΟΣ

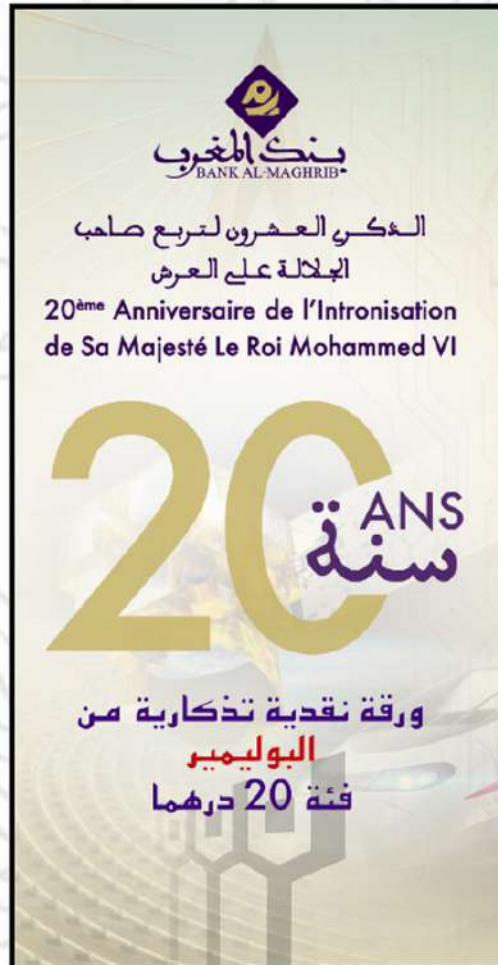
1999 - 2019

El Vigésimo Aniversario Del Ascenso Del Rey Mohamed VI Al Trono

الذكرى العشرون لترتيب الملك محمد السادس على العرش

Este billete conmemorativo, con un valor nominal de 20 dirhams, se emitió un número limitado para conmemorar el vigésimo aniversario de la ascensión del rey Mohamed VI al trono, y es el primero de su tipo en la historia de los billetes marroquíes como billete bancario de plástico "polímero", impreso fue un fruto de colaboración entre **CCL Secure** (Australia) y **Dar As-Sikkah** (marruecos). El número de serie de cada billete está formado por las iniciales de [Mohamed VI محمد السادس] (م - س), y en medio de estos dos iniciales está el número 20 que indica el número de años celebrados.

(000000 م 20 س)



تم إصدار عدد محدود من هذه الورقة النقدية التذكارية بالقيمة الاسمية 20 درهماً للاحتفال بالذكرى العشرين لترتيب الملك محمد السادس على العرش، وهي الاولى من نوعها في تاريخ الأوراق النقدية المغربية كورقة بنكية من البلاستيك "البوليمير Polymer"، طباعتها تمت بالتعاون بين **CCL Secure** (أستراليا) و **دار السكة** (المغرب)، ويتكون الرقم التسلسلي لكل ورقة من الأحرف الأولى لـ [محمد السادس] (م - س) ويتوسطهما رقم 20 الذي يشير إلى عدد السنوات المحتفل بها. (000000 م 20 س)

2019
20
Años
Dirhams



2019
20
سنة
درهما



بنك المغرب

BANK AL-MAGHRIB 2002-2019

(PNL): 20 dirhams 2019 عشرين درهماً (PNL)

- * La cara frontal del billete:
 - En un formato vertical.
 - Escrito en Árabe .
 - Fechas: 1440AH-2019.
 - Firmas: (S") → {página:37}
- * El reverso del billete:
 - En un formato horizontal.
 - Escrito en Francés y Árabe
- * Sin hilo de seguridad.
- * Sin marca de agua.
- * Impresión en relieve: Veinte líneas divididas en ambos lados del anverso del billete
- * Ventana de seguridad: Impresión transparente que contiene una imagen de Mohamed VI.
- * La Imprenta: colaboración entre Dar As-Sikkah (Marruecos) y CCL Secure (Australia)
- * Medidas: 130x70 mm.
- * Introducción: 23-09-2019.



- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
 - توجه عمودي.
 - مكتوبة بالعربية.
 - التاريخ : (1440 هـ - 2019).
 - التوقيعات (الإمضاء): (S") ← {أنظر صفحة: 37}.
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
 - توجه أفقي.
 - مكتوبة بالفرنسية والعربية .
 - * شريط (خيوط) الأمان: بدون .
 - * العلامة المائية: بدون.
 - * عشرين خطا "الطباعة البارزة باللمس" مقسمة على كلا الجانبين لوجه الأمامي للورقة.
 - * نافذة السلامة: طباعة شفافة تحتوي على صورة لـ محمد السادس.
 - * الطباعة : دار السكة (المغرب) يتعاون مع CCL Secure (أستراليا).
 - * الأبعاد: 70x130 ملم.
 - * التداول: 2019-09-23.

- * También hay:
 - Un billete con las dos palabras de "SPECIMEN" perforadas diagonalmente, y con n° de serie: (000000 م 20 س).



- Otro billete contiene la palabra "SPECIMEN" diagonalmente en color gris en ambas caras del billete "anverso/reverso", y con número de serie: (919365 م 20 س).
→ { consulta página: 65 }

- * هناك ايضا:
 - ورقة نقدية تحتوي على الكلمتين SPECIMEN مثقبتين قطرياً مع الرقم التسلسلي: (000000 م 20 س).

- وهناك ورقة نقدية أخرى تحتوي على العبارة "SPECIMEN" مكتوبة قطرياً باللون الرمادي على كلا الوجهين للورقة "الأمامي والخلفي"، مع الرقم التسلسلي: (919365 م 20 س).

← { أنظر الصفحة: 65 }

يبقى بيع هذا الكatalog و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً
PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATALOGO

Zouh@ir El~Rifeño *%0.ΠO <ΠI.Π.O>



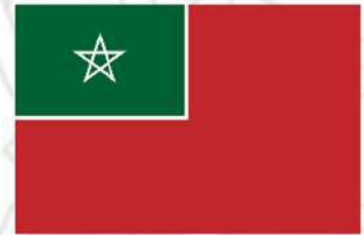
Bandera de Tánger
Internacional

علم طنجة الدولية



Escudo de Tánger Internacional

شعار طنجة الدولية



Bandera Protectorado
Español de Marruecos

علم الحماية الإسبانية
على المغرب

منطقة طنجة الدولية

Zona Internacional de Tánger

- * 18-12-1923: Tánger se convierte en una zona Internacional desmilitarizado en virtud de un acuerdo internacional {Conocido como el Protocolo de Tánger} firmado en París entre: Francia, España y Gran Bretaña.
- * 1928: El acuerdo fue modificado y se unieron (Portugal, Bélgica, Italia y Suecia) al gobierno de Tánger Internacional .
- * 1929: Holanda se unió también al acuerdo.
- * 04-06-1940: las fuerzas españolas ocupan la zona, y el régimen franquista considera la ocupación de la región como una medida provisional durante la guerra.
- * 11-10-1945: La región vuelve al estado de "zona internacional" como era antes de la segunda guerra mundial ,y se unieron los Estados Unidos de América y la Unión Soviética al gobierno de Tánger Internacional .
- * 29-10-1956: finaliza el sistema internacional.
- * 18 دجنبر 1923 : أصبحت طنجة منطقة دولية منزوعة السلاح وفقا لإتفاقية دولية {عُرفت ببيروتوكول طنجة} التي وقعت في باريس بين فرنسا وإسبانيا و بريطانيا العظمى .
- * 1928 : تم تعديل الاتفاقية وانضمام كل من (البرتغال، بلجيكا، إيطاليا، والسويد) للاتفاقية.
- * 1929 : انضمام هولندا للاتفاقية .
- * 4 يونيو 1940 : احتلال القوات الاسبانية للمنطقة واعتبر نظام فرانكو أن إحتلالها هو إجراء مؤقتاً في فترة الحرب.
- * 11 أكتوبر 1945 : المنطقة تعود لوضعها الدولي ما قبل الحرب وانضمام الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد السوفيتي إلى الاتفاقية.
- * 29 أكتوبر 1956 : إنهاء النظام الدولي.

Variedades De Firmas En Los Billetes "SERVICIOS MUNICIPALES" TANGER

أصناف التواقيع على الأوراق النقدية "خدمات البلدية" طنجة

Serie:
A & B

SERVICIOS MUNICIPALES

خدمات البلدية

Serie: **A**

(a) →

Agosto 1941 غشت



Serie: **B**

(b) →

Marzo 1942 مارس



Serie: **JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES**

C

مجلس الخدمات البلدية

Serie: **C**

(c) →

Octubre 1942 أكتوبر



يبقى بيع هذا الكatalog و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً

PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATALOGO

Zouh@ir El~Rifeño *%0.Π0 <ΠI.Π.0<

**Serie:
A & B**

SERVICIOS MUNICIPALES "TÁNGER" 1941-1942 الأشغال البلدية "طنجة"

(P1): 0,25 francos 1941-1942 فَرَنْكُوسْ 0,25 : (P1)



{canjeable en la caja de los Servicios Municipales}
{ قابلة للاسترداد في شباك صندوق خدمات البلدية }

- * La cara frontal del billete:
Escrito en Castellano y Árabe.
{SERVICIOS MUNICIPALES}
- 0,25 Francos = 25Cts.
- * El reverso del billete:
Escrito en Castellano.
- Las Firmas: tipo (a), Serie: A,
AGOSTO DE 1941.
- Las Firmas: tipo (b), Serie: B,
MARZO 1942.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية و العربية.
- الأشغال البلدية طنجة.
- * 25 = 0,25Francos سنطيم(سنتيم)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية.
- * - التواقيع: (a)، حرف التسلسلي: A،
غشت 1941.
- * - التواقيع: (b)، حرف التسلسلي: B،
مارس 1942.
- * ← {أ نظر صفحة: 71 }.
- * بدون خيط الأمان. * بدون علامة المائية .
- * طباعة : غير معروفة .
- * الأبعاد: 71x95 ملم.



→ { consulta página:71 }

- * Sin hilo de seguridad.
- * Sin marca de agua.
- * La Imprenta : Desconocida .
- * Medidas: 95x71 mm.

(P2): 0.50 francos 1941-1942 فَرَنْكُوسْ 0,50 : (P2)

{canjeable en la caja de los Servicios Municipales}
{ قابلة للاسترداد في شباك صندوق خدمات البلدية }

- * La cara frontal del billete:
Escrito en Castellano y Árabe.
{SERVICIOS MUNICIPALES}
- 0,50 Francos = 50Cts.
- * El reverso del billete:
Escrito en Castellano.
- Las Firmas: tipo (a), Serie: A,
AGOSTO DE 1941.
- Las Firmas: tipo (b), Serie: B,
MARZO 1942.

→ { consulta página:71 }

- * Sin hilo de seguridad.
- * Sin marca de agua.
- * La Imprenta : Desconocida .
- * Medidas: 90x71 mm.

- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية و العربية.
- الأشغال البلدية طنجة.
- * 50 = 0,50Francos سنطيم(سنتيم)
- * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية.
- * - التواقيع: (a)، حرف التسلسلي: A،
غشت 1941.
- * - التواقيع: (b)، حرف التسلسلي: B،
مارس 1942.
- * ← {أ نظر صفحة: 71 }.
- * بدون خيط الأمان. * بدون علامة المائية .
- * طباعة : غير معروفة .
- * الأبعاد: 71x90 ملم.



Zouh@ir El~Rifeño

**Serie:
A & B**

SERVICIOS MUNICIPALES "TÁNGER" 1941-1942 الأشغال البلدية "طنجة"

(P3) : 1 Franco 1941-1942 فُرَنْكُو (P3)



{canjeable en la caja de los Servicios Municipales}
{ قابلة للاسترداد في شباك صندوق خدمات البلدية }

* La cara frontal del billete:
Escrito en Castellano y Árabe.
{SERVICIOS MUNICIPALES}
1 Franco

* El reverso del billete:
Escrito en Castellano.
- Las Firmas: tipo (a), Serie: A,
AGOSTO DE 1941.
- Las Firmas: tipo (b), Serie: B,
MARZO 1942.

→ { consulta página:71 }

* Sin hilo de seguridad.
* Sin marca de agua.
* La Imprenta : Desconocida .
* Medidas: 105x71 mm.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية و العربية.
- الأشغال البلدية طنجة.
- 1 فُرَنْك

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية.
- التواقيع: (a)، حرف التسلسلي: A،
غشت 1941.

- التواقيع: (b)، حرف التسلسلي: B،
مارس 1942.

← { أنظر صفحة: 71 }

* بدون خيط الأمان* بدون علامة المائية
* طباعة : غير معروفة .
* الأبعاد: 105x71 ملم.



(P4) : 2 Francos 1941-1942 فُرَنْكُوسُ (P4)

{canjeable en la caja de los Servicios Municipales}
{ قابلة للاسترداد في شباك صندوق خدمات البلدية }

* La cara frontal del billete:
Escrito en Castellano y Árabe.
{SERVICIOS MUNICIPALES}
- 2 Francos, 2 Frs.

* El reverso del billete:
Escrito en Castellano.
- Las Firmas: tipo (a), Serie: A,
AGOSTO DE 1941.
- Las Firmas: tipo (b), Serie: B,
MARZO 1942.

→ { consulta página:71 }

* Sin hilo de seguridad.
* Sin marca de agua.
* La Imprenta : Desconocida .
* Medidas: 100x71 mm.

* الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية و العربية.
- الأشغال البلدية طنجة.
- 2 فُرَنْكُوسُ

* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية.
- التواقيع: (a)، حرف التسلسلي: A،
غشت 1941.
- التواقيع: (b)، حرف التسلسلي: B،
مارس 1942.

← { أنظر صفحة: 71 }
* بدون خيط الأمان* بدون علامة المائية
* طباعة : غير معروفة .
* الأبعاد: 100x71 ملم.



Serie:
C

JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES TÁNGER الأشغال البلدية "طنجة" 1942

(P1) : 0,25 francos 1942 فُرَنْكُوسْ



{ Canjeable en la Caja de la Junta Municipal }
{ قابلة للاسترداد في صندوق مجلس البلدية }

- * La cara frontal del billete:
Escrito en Castellano y Árabe.
{ JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES }
- الأشغال البلدية طنجة.
- 0,25 francos = 25Cts
- * El reverso del billete:
Escrito en Castellano.
- Las Firmas: tipo (c),
→ { consulta página: 71 }
- Serie: C
- Fecha: Octubre 1942.
- * Las Firmas tipo:(c) son las mismas que las del tipo:(b)*
- * Sin hilo de seguridad. * (b) صنف في نفسها في صنف (c) هي نفسها في صنف (b) *
* Sin marca de agua. * بدون خيط الأمان. * بدون علامة المائية .
- * La Imprenta : Desconocida .
* Medidas: 95x71 mm.
- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية و العربية.
- 25 = 0,25 Francos سنطيم (سنتيم).
* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية.
- التواقيع: صنف (c) ،
← { أنظر الصفحة: 71 }
- حرف التسلسلي : C
- التاريخ: أكتوبر 1942.
- * التواقيع صنف (c) هي نفسها في صنف (b) *
* بدون خيط الأمان. * بدون علامة المائية .
* طباعة : غير معروفة .
* الأبعاد: 71x95 ملم.



(P2) : 0,50 francos 1942 فُرَنْكُوسْ

{ Canjeable en la Caja de la Junta Municipal }
{ قابلة للاسترداد في صندوق مجلس البلدية }

- * La cara frontal del billete:
Escrito en Castellano y Árabe.
{ JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES }
- الأشغال البلدية طنجة.
- 0,50 francos = 50Cts
- * El reverso del billete:
Escrito en Castellano.
- Las Firmas: tipo (c),
→ { consulta página: 71 }
- Serie: C
- Fecha: Octubre 1942.
- * Las Firmas tipo:(c) son las mismas que las del tipo:(b)*
- * Sin hilo de seguridad. * (b) صنف في نفسها في صنف (c) هي نفسها في صنف (b) *
* Sin marca de agua. * بدون خيط الأمان. * بدون علامة المائية .
* La Imprenta : Desconocida .
* Medidas: 90x71 mm.
- * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية و العربية.
- 50 = 0,50 Francos سنطيم (سنتيم).
* الوجه الخلفي للورقة النقدية :
- مكتوبة بالأسبانية.
- التواقيع: صنف (c) ،
← { أنظر الصفحة: 71 }
- حرف التسلسلي : C
- التاريخ: أكتوبر 1942.
- * التواقيع صنف (c) هي نفسها في صنف (b) *
* بدون خيط الأمان. * بدون علامة المائية .
* طباعة : غير معروفة .
* الأبعاد: 71x90 ملم.



Serie:
C

JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES 1942 "طنجة" TANGER

(P3) : 1 franco 1942 1 فرَنْكُو (P3)



{ Canjeable en la Caja de la Junta Municipal }
{ قابلة للاسترداد في صندوق مجلس البلدية }

- * La cara frontal del billete: * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
Escrito en Castellano y Árabe. - مكتوبة بالأسبانية و العربية.
{ JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES } - الأشغال البلدية طنجة.
- 1 Franco. - 1 فرنك .
- * El reverso del billete: * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
Escrito en Castellano. - مكتوبة بالأسبانية.
- Las Firmas: tipo (c), - التواقيع: صنف (c) ،
→ { consulta página: 71 } ← { أنظر الصفحة: 71 }
- Serie: C - حرف التسلسلي: C
- Fecha: Octubre 1942. - التاريخ: أكتوبر 1942.
- * Las Firmas tipo:(c) son las mismas que las del tipo:(b)* * التواقيع صنف(c) هي نفسها في صنف(b)*
- * Sin hilo de seguridad. * بدون خيط الأمان* بدون علامة المائية .
- * Sin marca de agua. * طباعة : غير معروفة .
- * La Imprenta : Desconocida . * الأبعاد: 105x71 ملم.
- * Medidas: 105x71 mm.



(P4) : 2 francos 1942 2 فرَنْكُو (P4)

{ Canjeable en la Caja de la Junta Municipal }
{ قابلة للاسترداد في صندوق مجلس البلدية }

- * La cara frontal del billete: * الوجه الأمامي للورقة النقدية :
Escrito en Castellano y Árabe. - مكتوبة بالأسبانية و العربية.
{ JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES } - الأشغال البلدية طنجة.
- 2 Francos , 2 Frs. - 2 frs : فرنكان
- * El reverso del billete: * الوجه الخلفي للورقة النقدية :
Escrito en Castellano. - مكتوبة بالأسبانية.
- Las Firmas: tipo (c), - التواقيع: صنف (c) ،
→ { consulta página: 71 } ← { أنظر الصفحة: 71 }
- Serie: C - حرف التسلسلي: C
- Fecha: Octubre 1942. - التاريخ: أكتوبر 1942.
- * Las Firmas tipo:(c) son las mismas que las del tipo:(b)* * التواقيع صنف(c) هي نفسها في صنف(b)*
- * Sin hilo de seguridad. * بدون خيط الأمان* بدون علامة المائية .
- * Sin marca de agua. * طباعة : غير معروفة .
- * La Imprenta : Desconocida . * الأبعاد: 100x71 ملم.
- * Medidas: 100x71 mm.



18 Septiembre

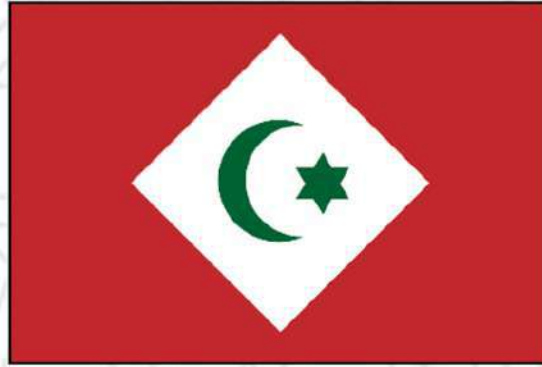
1921

18 سبتمبر

27 Mayo

1926

27 مايو



La Bandera De La República Del Rif

علم جمهورية الريف

ⵝⵉⵎⵓⵔⵉ ⵉⵏ ⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵉⵏ ⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵉⵏ ⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵉⵏ ⵓⵎⵎⵓⵔⵉ

la República Confederada de las
Tribus del Rif

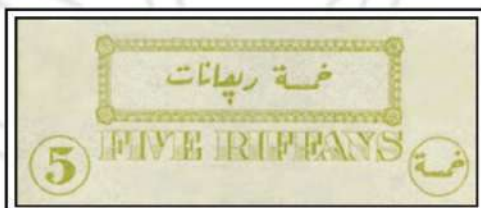
الجمهورية الاتحادية لقبائل الريف

جمهورية الريف

República del Rif



Billetes de la República Rif



Cinco Riffans 5 خمسة ريفانات



عملة الورقية لجمهورية الريف



Un Riffan 1 واحد ريفان

يبقى بيع هذا الكتالوج و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً
PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATÁLOGO

Zouh@ir El~Rifeño ❄️.ΠΟ ❄️Π.Π.❄️

الجمهورية الاتحادية لقبائل الريف

La República Confederada De Las Tribus Del Rif

X.ⵛⵏⵏⵓⵢⵢⵓ | .ⵔⵔⵉⵛⵉ



La República del Rif

(en Rifeño: X.ⵛⵏⵏⵓⵢⵢⵓ | .ⵔⵔⵉⵛⵉ), oficialmente es "LA REPÚBLICA CONFEDERADA DE LAS TRIBUS DEL RIF", existió entre 1921 y 1926, su capital era Ajdir, y cuenta con su propia bandera nacional, estableció una constitución. su moneda oficial era (Riffan - ريفان), y su día nacional es el Día de la Independencia, el 18 de septiembre de 1921.

- Después de la batalla de "Dhar Abarran 01-06-1921" y la Batalla de "Ighriban 17-07-1921" contra el ejército de ocupación española, estalló otra batalla, conocida por los españoles como "El Desastre de Annual 21-07-1921". En el que salieron los Rifeños victoriosos, cuyo número no superaba los pocos miles, encabezados por el líder Mohamed bin AbdelKarim Al-Jattabi "Abd el-Krim" y su hermano M'hamed, y en el que murieron cerca de 17.000 soldados españoles.

* 18-09-1921: Establecimiento de la República del Rif y declaración de su independencia.

* Febrero de 1922 : Abd el-Krim es declarado Amir del Rif.

* 01-02-1923: Se Formó oficialmente la República del Rif.

* Mayo de 1926: Abd el-krim se vio obligado a rendirse y entregarse por la fuerza de la alianza militar entre Francia y España, cuyo número alcanzó los 500.000 combatientes, y con el uso extensivo de armas químicas, en que la región continúa experimentando sus efectos nocivos.

* 27 de mayo de 1926 : Francia y España disuelven la República del Rif.



1882 1963

Abd el-Krim



جمهورية الريف

(باللغة الريفية X.ⵛⵏⵏⵓⵢⵢⵓ | .ⵔⵔⵉⵛⵉ), رسميًا: الجمهورية الكونفدرالية لقبائل الريف، كانت موجودة بين عامي 1921 و 1926، عاصمتها Ajdir، كما كان لها علمًا وطنيًا ووضعت دستورًا، عملتها الرسمية (Riffan - ريفان)، و عيدها الوطني هو يوم استقلالها، 18 سبتمبر 1921.

- بعد معركة "ذهار أوبران 01-06-1921" ومعركة "إغريبن 17-07-1921" ضد إحتلال الأسباني، نشبت

معركة أخرى والمعروفة عند الإسبان ب"كارثة أنوال 21-07-1921" التي إنتصر فيها الريفيون وهم في عدد لم يتجاوز بضعة آلاف و بقيادة

محمد بن عبد الكريم الخطابي وشقيقه أمحمد، و التي قُتل فيها ما يقرب من 17000 جندي من القوات الإسبانية.

* 18 سبتمبر 1921 : تأسيس جمهورية الريف و إعلان الاستقلال.

* فبراير 1922 : أعلن محمد بن عبد الكريم أميرًا على الريف .

* 01-02-1923 : تشكلت رسميًا جمهورية الريف .

* ماي 1926 : أرغم محمد بن عبد الكريم على الاستسلام بقوة التحالف عسكري بين فرنسا وإسبانيا وصل تعدادها 500000 مقاتل وباستخدام مكثف للأسلحة الكيماوية، مازالت المنطقة تعيش آثارها السلبية.

* 27 ماي 1926 : قد تم حل جمهورية الريف من طرف فرنسا و إسبانيا.



بنك حكومة الريف

STATE BANK OF THE RIFF
Banco Estatal Del Ríf

(PR1): واحد ريفان 1923 (PR1): 1 riffan



- * Billete con única cara :
- Escrito en inglés, árabe y francés.
- Fecha: 10 Octubre de 1923 (10.10.23.)
- Contiene número de serie: (únicamente números).
- * Sin hilo de seguridad.
- * Sin marca de agua. * Sin ninguna firma.
- * La Imprenta: Desconocida.
- Estos billetes se imprimieron por el Capitán Charles Alfred Percy Gardiner, un contrabandista de armas Británico, pero no hay datos precisos de cuándo y dónde se han imprimieron.
- * Medidas : 165x95 mm.
- * Introducción: No hay información precisa sobre si estos billetes se introdujeron o no en circulación.

- * وجه واحد للورقة النقدية "Uniface".
- مكتوبة باللغة: الانكليزية، العربية والفرنسية.
- التاريخ : 10 أكتوبر 1923 (10.10.23.)
- تحتوي على رقم التسلسلي (أرقام فقط).
- * شريط (خيوط) الأمان: بدون.
- * بدون العلامة المائية. * لا يوجد اي توقيع (إمضاء).
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهول ،
- قام الكابتن تشارلز ألفريد بيرسي جاردنير بطباعة هذه الأوراق النقدية ، وهو مهرب أسلحة بريطاني ، ولكن لا توجد معلومات دقيقة حول متى وأين تم طباعتها.
- * الأبعاد: 95x165 ملم.
- * التداول : لا توجد معلومات دقيقة حول ما إذا كانت هذه الأوراق النقدية قد تم طرحها للتداول أم لا.

ONE RIFFAN
EQUAL TO TEN ENGLISH PENCE
BON POUR UN FRANC D'OR

En estos billetes se especifica la tasa de cambio fija de valor nominal { 1 Riffan = 10 Peniques Ingleses = 1 Franco Francés de oro } .

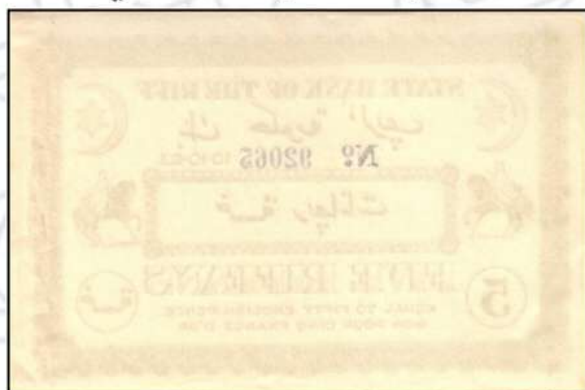
في هذه الأوراق النقدية ، تم تحديد سعر الصرف الثابت للقيمة الاسمية { 1 ريفان = 10 بنسات إنجليزية = 1 فرنك ذهبي فرنسي } .



بنك حكومة الريف

STATE BANK OF THE RIFF
Banco Estatal Del Ríf

(PR2): خمسة ريفانات 1923 5 riffans (PR2)



- * Billete con única cara :
- Escrito en inglés, árabe y francés.
- Fecha: 10 Octubre de 1923 (10.10.23.)
- Contiene número de serie: (únicamente números).
- * Sin hilo de seguridad.
- * Sin marca de agua. * Sin ninguna firma.
- * La Imprenta: Desconocida.
- Estos billetes se imprimieron por el Capitán Charles Alfred Percy Gardiner, un contrabandista de armas Británico, pero no hay datos precisos de cuándo y dónde se han imprimieron.
- * Medidas :127x82 mm.
- * Introducción: No hay información precisa sobre si estos billetes se introdujeron o no en circulación.

- * وجه واحد للورقة النقدية "Uniface".
- مكتوبة باللغة: الانكليزية، العربية والفرنسية.
- التاريخ : 10 أكتوبر 1923 (10.10.23.).
- تحتوي على رقم التسلسلي (أرقام فقط).
- * شريط (خيوط) الأمان: بدون.
- * بدون العلامة المائية. * لا يوجد اي توقيع (إمضاء).
- * مكتب طباعة الأوراق النقدية: مجهول ،
- قام الكابتن تشارلز ألفريد بيرسي جاردنير بطباعة هذه الأوراق النقدية ، وهو مهرّب أسلحة بريطاني ، ولكن لا توجد معلومات دقيقة حول متى وأين تم طباعتها.
- * الأبعاد: 82x127 ملم.
- * التداول : لا توجد معلومات دقيقة حول ما إذا كانت هذه الأوراق النقدية قد تم طرحها للتداول أم لا.

FIVE RIFFANS
EQUAL TO FIFTY ENGLISH PENCE
BON POUR CINQ FRANCS D'OR

En estos billetes se especifica la tasa de cambio fija de valor nominal {5 Riffans= 50 Peniques Ingleses = 5 Francos Francés de oro } .

في هذه الأوراق النقدية ، تم تحديد سعر الصرف الثابت للقيمة الاسمية {5 ريفانات= 50 بنسات إنجليزية = 5 فرنكات فرنسية ذهبية }



بنك حكومة الريف

STATE BANK OF THE RIFF

Banco Estatal Del Ríf

Aparte de los billetes de 1 Riffan y 5 Riffans (no hay información precisa sobre si estas emisiones llegaron a circular o no), en el territorio Rifeño también hubo en circulación la Peseta española y el franco francés emitido por la Cámara de Comercio de Oran. Pero la peseta española fue el principal medio de pago en el territorio controlado por el Gobierno de la República del Ríf.

بصرف النظر عن الأوراق البنكية 1 ريفان و 5 ريفانات (لا توجد معلومات دقيقة حول ما إذا كانت هذه الأوراق النقدية قد تم طرحها للتداول أم لا)، كان هناك أيضا تداول لبيسيتا الإسبانية والفرنك الفرنسي الصادر عن غرفة التجارة وهران (CHAMBRE DE COMMERCE D' ORAN) لكن بيسيتا الإسبانية كانت هي العملة النقدية الرئيسية في كل مناطق التي تسيطر عليها حكومة جمهورية الريف.

5 Riffans = 5 Pesetas Española 1923-1926
5 pesetas 1885 , Resello de estrella de 6 puntas de la Republica Rifeña.

5 ريفانات = 5 بيسيتا الإسبانية 1923-1926
5 بيسيتا 1885، مختومة بنجمة السداسية لجمهورية الريف.

{ Redonda }
37 mm. de diametro.
25 Gr. de Plata 900.

{ مستديرة }
القطر: 37 ملم.
الوزن 25 غرام. من الفضة 900.

- Anverso:
- Cabeza de Alfonso XII
- Letras:
ALFONSO XII
POR LA G · DE DIOS

18 1885 87



- الوجه الامامي للقطعة:
- رأس ألفونسو الثاني عشر
- الكتابة:

ALFONSO XII
POR LA G · DE DIOS

18 1885 87

- Reverso:
- Escudo de España
- Letras:
REY CONST! DE ESPAÑA
PLUS ULTRA
M · S · 5 PESETAS · M ·

5 Riffan *El resello*
5 ريفان *مختومة بالضغط*



- الوجه الخلفي للقطعة:
- شعار الدولة الإسبانية
- الكتابة:

REY CONST! DE ESPAÑA
PLUS ULTRA
M · S · 5 PESETAS · M ·

- الحافة:
- 27 زهرة الزنبق

- El Canto :
- 27 flor de Lis



En mayo de 1923 cuando M'Hamed el Jattabi, "el hermano de Abd el-Krim", se encontraba en París acompañado por Hajj Hatami. Se produjeron los primeros contactos entre M'hamed El Jattabi y el inglés Charles Alfred Paroy Gardiner conocido como (Capitán Percy Gardiner), y después de varias negociaciones, Percy Gardiner y su socio "Lord Teynham" obtuvieron muchas de las concesiones del Gobierno del Rif (todos los derechos para desarrollar recursos mineros, y la explotación de: correos, telégrafos, ferrocarriles, puertos...) pero a cambio de 300.000 libras esterlinas. y también se acordó establecer un banco central en Ajdir, la capital de la república del Rif. Poco después, Percy Gardiner imprimió un número ilimitado de billetes del Banco Rifeño, en denominaciones de 1 Riffan y 5 Riffans (no hay ninguna información sobre dónde y cuándo se imprimieron, y si estaban o no en circulación). Pero en julio de 1924, el gobierno Rifeño presentó en Francia una demanda contra el capitán Gardiner por incumplimiento del contrato acordado y por no realizar el primer pago de 10.000 libras esterlinas.

M'Hamed El Jattabi
el hermano de
Mohamed Abd el-Krim



شقيق محمد عبد الكريم الخطابي

**Charles Alfred
Percy Gardiner**



في شهر ماي 1923 عند تواجد أحمد الخطابي* شقيق محمد بن عبد الكريم* في باريس مرفوقا بالحاج حاتمي، تمت الإتصالات الأولى بين أحمد الخطابي والإنجليزي تشارلز باروي ألفريد كاردنير والمعروف بـ (كابتن بيرسي كاردنير)، حيث حصل بيرسي كاردنير وشريكه* لورد تينهام* على كثير من امتيازات (جميع حقوق تطوير موارد التعدين، واستغلال البريد، التلغراف، السكك الحديدية والموانئ...) من حكومة الريف مقابل مبلغ بقيمة 300.000 جنيه استرليني، وتم الإتفاق أيضًا على إنشاء بنك مركزي في أجدير عاصمة جمهورية الريف، وبعدها بوقت قصير قام بيرسي كاردنير بطباعة عدد غير محدود من أوراق نقدية لبنك حكومة الريف، من فتي واحد ريفان وخمسة ريفانات (لا توجد أي معلومات حول أين ومتى تمت طباعتها، وإذا ما تم تداولها أم لا) بعد أقل من سنة وبالبضبط في يوليو 1924، رفعت حكومة الريف دعوى قضائية في فرنسا ضد كابتن كاردنير لخرق العقد المتفق عليه ولفشله في تقديم الدفعة الأولى: قيمتها عشرة آلاف جنيه إسترليني.

تشارلز ألفريد بيرسي كاردنير

Algunas Fotos de Responsables "Comisionado del Gobierno & Gobernador del Banco" Banque du Maroc - Bank Al-Maghrib

بعض الصور للمسؤولين { مندوب الحكومة ووالي بنك المغرب }



M'Hamed Zeghari أحمد زغاري



محمد الزغاري

Gobernador de
Banque du Maroc

والي بنك المغرب

(1959 - 1964)

(1967 - 1969)

Driss Slaoui إدريس السلاوي

إدريس



Gobernador de
Banque du Maroc

والي بنك المغرب

(1964 - 1967)

يبقى بيع هذا الكatalog و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً

PROHIBIDO LA VENTA DE ESTE CATALOGO

Zouh@ir El~Rifeño *%0.ΠO 4ΠI.U.O4



Príncipe Hassan Ben
El Mehdi El Alaoui

الأمير حسن بن
المهدي العلوي



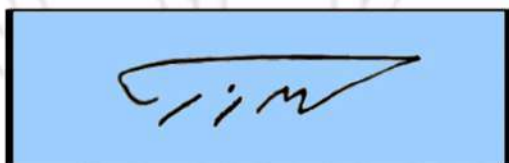
Gobernador de
Banque du Maroc

والي بنك المغرب

(1969 - 1984)

عبد
الكريم لزرق

Abdelkarim Lazrak



مندوب الحكومة

Comisionado
de Gobierno

(1968 - 1969)



Mohammed El M'daghri



محمد المدغري

Comisionado
de Gobierno

مندوب الحكومة

1970



Mohamed Seqat محمد السقاط



محمد السقاط

Gobernador de والي بنك المغرب
Bank Al-Maghrib
(1989 - 2003)

نور الدين
العماري

Noureddine Omary



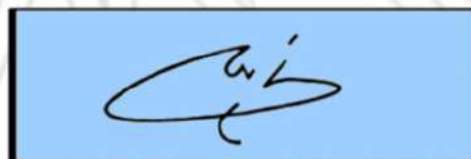
مندوب الحكومة

Comisionado
de Gobierno

1998



Abdellatif Loudiyi عبد اللطيف



لوديني

Comisionado
de Gobierno

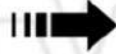
مندوب الحكومة

(2002 - 2009)



Khalid Safir

خالد سفير



Comisionado
de Gobierno

مندوب الحكومة

desde el año: 2012 منذ سنة:

عبد اللطيف
الجواهري

Abdellatif Jouahri



والي
بنك المغرب

Gobernador de
Bank Al-Maghrib



desde el año: 2003 منذ سنة:



El rey Hassan II

→ examinando la
imprensa de los billetes
de (10 dirham 1987)
en presencia de Ahmed
Bennani y de
Abdellatif Jouahri .

→ الملك الحسن الثاني يتفحص
طباعة الأوراق النقدية (10 دراهم 1987)
بمضور أحمد بناني وعبد اللطيف الجواهري

El Protectorado Español
En Marruecos



علم الحماية الإسبانية
على المغرب

Billetes De Peseta Española En Marruecos

الأوراق النقدية الإسبانية في المغرب

A estos billetes se les ha añadido el resellado: { **AFRICA** }
لهذه الأوراق النقدية قد تم إضافة عليها طابع (خاتم): { **AFRICA** } = { إفريقيا }

(P-NL)

22-04-1939



5 بيستاس 1938

- * Escrito en Castellano. مكتوبة باللغة بالإسبانية
- * Fechas en el billete : 1938 تاريخ على الورقة:
- * Medidas: mm 111 x 60 ملم الأبعاد:
- * Imprenta: (Alemania) الطباعة: (ألمانيا)
- Giesecke & Devrient Leipzig/Berlin
- * Resellado: **AFRICA** : الطابع المضاف:

Firmas: Antonio Goicoechea Cosculluela :تواقيع:
Antonio García Victoria - Juan Villarroya Masfarnet

* Circulación: 1939 فترة التداول:

(P-NL)

22-04-1939



25 بيستاس 1938

- * Escrito en Castellano. مكتوبة باللغة بالإسبانية
- * Fechas en el billete : 1938 تاريخ على الورقة:
- * Medidas: mm 141 X 65 ملم الأبعاد:
- * Imprenta: (Alemania) الطباعة: (ألمانيا)
- Giesecke & Devrient Leipzig/Berlin
- * Resellado: **AFRICA** : الطابع المضاف:

Firmas: Ramón Artigas Gracia :تواقيع:
Antonio García Victoria - Juan Villarroya Masfarnet

* Circulación: 1939 فترة التداول:

(P-NL)

22-04-1939



50 بيستاس 1938

- * Escrito en Castellano. مكتوبة باللغة بالإسبانية
- * Fechas en el billete : 1938 تاريخ على الورقة:
- * Medidas: mm 150 x 75 ملم الأبعاد:
- * Imprenta: (Alemania) الطباعة: (ألمانيا)
- Giesecke & Devrient Leipzig/Berlin
- * Resellado: **AFRICA** : الطابع المضاف:

Firmas: Ramón Artigas Gracia :تواقيع:
Antonio García Victoria - Juan Villarroya Masfarnet

* Circulación: 1939 فترة التداول:

El Protectorado Español
En Marruecos



علم الحماية الإسبانية
على المغرب

Billetes De Peseta Española En Marruecos

الأوراق النقدية الإسبانية في المغرب

A estos billetes se les ha añadido el resellado: { **AFRICA** }
لهذه الأوراق النقدية قد تم إضافة عليها طابع (خاتم): { **AFRICA** } = { إفريقيا }

(P-NL)

22-04-1939

100 pesetas 1938 بيستاس 100



- * Escrito en Castellano . مكتوبة باللغة بالإسبانية
- * Fechas en el billete : 1938 تاريخ على الورقة:
- * Medidas: mm 160 x 85 ملم الأبعاد:
- * Imprenta: (Alemania) الطباعة: (ألمانيا)
- Giesecke & Devrient Leipzig/Berlin
- * Resellado: **AFRICA** : الطابع المضاف

Firmas: Ramón Artigas Gracia : توقيعات:
Antonio García Victoria - Juan Villarroya Masfarnet

* Circulación: 1939 فترة التداول:

(P-NL)

22-04-1939

500 pesetas 1938 بيستاس 500



- * Escrito en Castellano . مكتوبة باللغة بالإسبانية
- * Fechas en el billete : 1938 تاريخ على الورقة:
- * Medidas: mm 170 x 95 ملم الأبعاد:
- * Imprenta: (Alemania) الطباعة: (ألمانيا)
- Giesecke & Devrient Leipzig/Berlin
- * Resellado: **AFRICA** : الطابع المضاف

Firmas: Ramón Artigas Gracia : توقيعات:
Antonio García Victoria - Juan Villarroya Masfarnet

* Circulación: 1939 فترة التداول:

El sello (**AFRICA**) que se
utilizó exclusivamente
para los billetes
españoles que circulan
en Marruecos
(1939)



الطابع (**AFRICA**) الذي كان
يستخدم حصرياً للأوراق النقدية
الإسبانية المتداولة في المغرب
(1939)

EL BANCO DE ESPAÑA

Para
indicar
que



Escudo Régimen Francisco Franco
شعار نظام فرانسيكو فرانكو
(1939 - 1977)

للإشارة



Existen también otras denominaciones de billetes de Peseta Española, aparte de las mencionados anteriormente en las páginas (87 y 88). son billetes resellados , que se promocionan y también se venden por Internet como que estuvieron en circulación en el norte de Marruecos durante el periodo del protectorado español sobre Marruecos.

Esos billetes no los mencionamos en este libro (catálogo), por falta de información precisa sobre la autenticidad de aquellos resellos agregados, ¿se tenían legitimidad legal ? (es decir, ¿fue resellados por las autoridades españolas?), o al contrario, son resellos falsos, y están ideados por personas con la intención de engañar y defraudar.

هناك أيضًا فئات أخرى مختلفة من الأوراق النقدية بيسيتا الإسبانية، غير تلك المذكورة سابقًا في الصفحتين (87-88)، هي أوراق نقدية تحتوي على طابع مضاف (مختومة)، والتي يُروج لها وتُباع أيضًا على الإنترنت على أساس أنها كانت متداولة في شمال المغرب خلال فترة الحماية الإسبانية على المغرب. لم ننتقل إلى تلك الأوراق النقدية في هذا الكتاب (الكتالوج)، لعدم وجود معلومات دقيقة على صحة ذلك الخاتم المضاف. إذ كانت له مشروعية القانونية (أي إذ تم وضعه من طرف السلطات الإسبانية)، أو عكس ذلك، أي أنه زائفًا ومفتعل من طرف أشخاص بقصد الاحتيال.

طوابع المضافة * over stamps *
(لا توجد أي معلومات تثبت على أنها أصلية)



T A N G E R
T E T U A N
1 9 4 0



T A N G E R
1 9 4 0

resellos añadidos
o sobresellos
(No hay información
que demuestre que
son auténticos)

89

Cómo Clasificar Y Evaluar Los Billetes De Colección

كيفية تصنيف وتقييم الأوراق النقدية

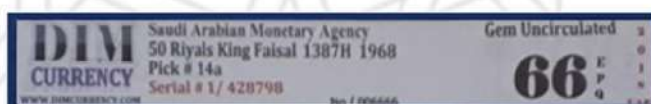
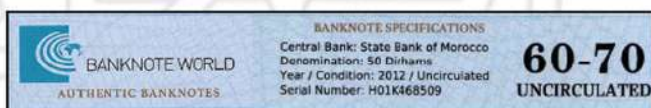
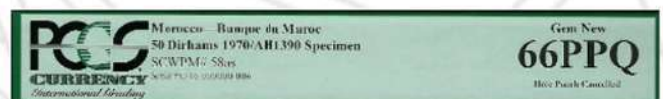
➡ El valor de un billete está determinado en el primer lugar: por su **rareza**, y en el segundo lugar: por su **estado de conservación**, y también por la *oferta y demanda* .

Los billetes se clasifican en una escala descriptiva de grados especificados por: *{ The International Paper Currency Association }*. (consulta las paginas: 91y92)

➡ يتم تحديد قيمة الورقة النقدية عموماً وفقاً لمعيارين أساسيين، في الدرجة الأولى: من خلال **ندرته**، وفي المقام الثاني: من خلال **حالة حفظها**، (وكذلك من خلال *العرض والطلب*).

يتم تصنيف الأوراق النقدية وفقاً لمقياس وصفي للدرجات، المحدد من طرف: { الرابطة (أو الجمعية) الدولية للعملات الورقية } . (أنظر الصفحة: 91 و 92)

Estas son algunas de las empresas que comprueban la autenticidad de los billetes, y también gradúan la calidad de su conservación
هذه هي بعض الشركات التي تتحقق من صحة أصالة الأوراق النقدية، وتقوم أيضاً بتصنيف وتقييم جودة حالة حفظها



90



| Sistema Española | | Designación | Abreviaturas significado |
|-------------------------------------|---------|-------------|--------------------------|
| Sin Circular | Plancha | SC+ | Superb Gem Unc 70 |
| | | SC+ | Superb Gem Unc 69 |
| | | SC+ | Superb Gem Unc 68 |
| | | SC+ | Superb Gem Unc 67 |
| | SC | SC | Gem Unc 66 |
| | | SC | Gem Unc 65 |
| | | SC | Choice Unc 64 |
| | | SC | Choice Unc 63 |
| | SC- | SC- | Unc 62 |
| | | SC- | Unc 61 |
| | | SC- | Unc 60 |
| Extraordinariamente Bien Conservado | EBC+ | EBC+ | Choice About Unc 58 |
| | | EBC+ | About Unc 55 |
| | EBC | EBC | About Unc 53 |
| | | EBC | About Unc 50 |
| | EBC- | EBC- | Choice (EF , XF) 45 |
| | | EBC- | (EF , XF) 40 |
| Muy Bien Conservado | MBC+ | MBC+ | Choice VF 35 |
| | | MBC+ | VF 30 |
| | | MBC+ | VF 25 |
| | | MBC+ | VF 20 |
| | MBC | MBC | Choice F 15 |
| | | MBC | F 12 |
| | MBC- | MBC- | VG 10 |
| | | MBC- | VG 8 |
| Bien Conservado | BC | BC | G 6 |
| | | BC | G 4 |
| | BC- | BC- | AG 3 |
| Regular Conservado | RC | RC | FR 2 |
| Mal Conservado | MC | MC | PR 1 |

Cómo Clasificar Y Evaluar Los Billetes De Colección

كيفية تصنيف وتقييم الأوراق النقدية

- **(UNC) {غير متداولة}**: ورقة نقدية جديدة تمامًا، بدون أي ضرر و لو كان بسيطاً جداً.
- **(AU) {ممتازة جداً}**: ورقة نقدية بأقل آثار الاستخدام، جديدة تقريباً، بدون طية مركزية، ويجب أن تكون الزوايا الأربع مثالية.
- **(XF أو EF) {ممتازة}**: ورقة نقدية ذات طية عمودية نظيفة جداً، بدون أو على الأقل اهتراء بسيط في الزوايا.
- **(VF) {جيدة جداً}**: ورقة نقدية ذات الطي العمودي و الأفقي، وأقل قدر من الأوساخ أو البقع، يوجد تآكل طفيف في الحواف والزوايا، قد تبدو الأوراق النقدية التي تم غسلها بالماء أو معالجتها بالمواد الكيميائية في حالة (UNC) أو (AU)، ولكنها في الواقع حالتها هي (VF).
- **(F) {جيدة}**: علامات التداول بارزة على الورقة، والتآكل ملحوظ بسبب التجاعيد الناتجة عن الاستخدام، تمزقات طفيفة، عدة طيات وبعض الثقوب.
- **(VG) {جد مقبولة}**: ورقة نقدية بها الكثير من التآكل و الطيات و البقع، تغير قليل في اللون، بها ثقوب في الوسط بسبب الطيات.
- **(G) {مقبولة}**: اهتراء ملحوظ مثل (VG)، بها طيات، حبر الكتابة، و تفتقر إلى لونها الأصلي، قد تكون أجزاء صغيرة مقطوعة أو مفقودة منها.
- **(AG) {شبه مقبولة}**: حالتها أسوأ بقليل من حالة الورقة (G).
- **(FR) {حالة سيئة}**: ورقة نقدية حالتها سيئة للغاية، آثار التداول و الاستخدام جد كثيفة، ثقوب كبيرة، مقطعة، أجزاء منها مفقودة، فقدت لونها الأصلي.
- **(PR) {فقيرة}**: ورقة نقدية متضررة جداً، حالتها جد سيئة، و تفتقد إلى ما يصل 25% من الورق الأصلي.
- **(UNC) {Sin Circular}**: Billete totalmente nuevo, sin ningún daño y sin manipulación.
- **(AU) {Casi Sin Circular}**: Billete con mínimos rastros de uso, casi nuevo, sin pliegue central, y las cuatro esquinas tienen que estar perfectas.
- **(XF o EF) {Extremadamente Fino}**: Billete con un doblez vertical muy limpio, sin o al menos leve desgaste en las esquinas.
- **(VF) {Muy Fino}**: Billete con doblez vertical y horizontal, mínima suciedad o manchas. Se aprecia un ligero desgaste en los bordes y las esquinas. Un billete que ha sido lavado con agua y tratado con químicos, puede estar aparentemente en estado (UNC o AU), pero es en realidad un (VF).
- **(F) {Fino}**: El papel del billete no tiene un aspecto brillante y el desgaste es significativo debido a los pliegues de su uso. Pequeños desgarros (menores) que no se extienden en el diseño. Varias dobleces, algunos perforación (agujeros).
- **(VG) {Muy Bueno}**: Billete con mucho desgaste, dobleces, manchas, poco descolorido y agujero en el centro debido a los dobleces.
- **(G) {Bueno}**: Desgaste como (VG), dobleces, tinta de escritora, roturas, puede carecer de su color original (descolorido), pueden faltar pequeñas partes del billete.
- **(AG) {Casi Bueno}**: Un poco deteriorado, mas desgastado que (G).
- **(FR) {Descolorido}**: billete deteriorado, fuertes rastros de uso, perforaciones más grandes, rotos, carece de partes de su color original.
- **(PR) {Pobre}**: Billete muy deteriorado (muy dañado), sucio, roto, pudiendo carecer hasta del 25% de su papel.

Generalmente un billete en condición (UNC) tiene un valor de hasta diez veces más en comparación con uno de (VG). y un billete (UNC) puede valer tres veces más que uno de (VF).
كقاعدة عامة: غالباً ما تكون القيمة لورقة نقدية في حالة (UNC) تصل إلى عشر مرات أكثر مقارنة بواحدة مثلها في حالة (VG).
كما أن تكون القيمة لورقة نقدية في حالة (UNC) أكبر بثلاث مرات من القيمة لورقة من نفس الصنف في حالة (VF).

Números de serie premium

Series Coleccionables

الأرقام التسلسلية المتميزة

| وصف | الأمثلة Ejemplos | Descripción |
|-------------------------|--------------------------------------|------------------|
| الأرقام الصلبة : | A111111, A999999 , A777777 | Serie Sólida : |
| الرقم الأول : | A000001 | Serie N° (1) : |
| الأرقام الصغيرة : | A000002 \rightarrow \leq A002000 | Serie baja: |
| الأرقام الكبيرة : | A999986 , A999901 \geq A999900 | Serie Alta: |
| رادار الممتاز : | A977779 , A755557 | Súper Radar: |
| رادار : | A123321 , A772277 , A281182 | Serie Radar: |
| سنة الإزدياد : | A001978 , A001988 | Año Nacimiento: |
| الرقم الثنائي : | A118188 , A355533 | Binario: |
| الرقم الثنائي الممتاز : | A101010 , A252525 | Súper Binario: |
| الرقم التصاعدي : | A123456 , A012345 | Escalera Arriba: |
| الرقم التنازلي : | A654321 , A543210 | Escalera Abajo: |
| المتكررات : | A925925 , A587587 | Repetición : |
| الأرقام المزدوجة : | A552299 , A336611 | Dobles : |

معلومات إضافية

Información Adicional

الرقم الأكثر تميزاً على الإطلاق، هو 000000. وهو رقم للورقة النموذج SPECIMEN. كما يعتبر من الأرقام الصلبة وطبعاً الأكثر تميزاً. El número de serie más exclusivo, es 000000, que es del billete: SPECIMEN, y también es considerado uno de los números sólidos y por supuesto el más distinguido.

كما أن هناك الأرقام المتسلسلة (CONSECUTIVES)، فهي أرقام تسلسلية عادية لأوراق نقدية (ورقتين أو أكثر)، ولكن شرط أن تكون هذه الأرقام متسلسلة (متتالية) \leftarrow الأمثلة: A286422، A286423، A286424 أو B736199، B736200. También existen números correlativos (consecutivos): son números de serie de (dos billetes o más), pero siempre que estos números sean correlativos (consecutivos).

→ Ejemplos : A169010 , A169011 , A169012 ó B453099 , B453100



Zouhair El Jaouari

الجواري زهير

Zouh@ir El~Rifeño

Ж:Ø.ΠΟ ΞΠΙ.Π.ΟΞ



Numis M&B

Numismática Monedas y Billetes

العملات المعدنية والورقية



Numis M&B

<https://youtube.com/channel/UCUyLfG1sq-xvtoy3ZdVOoSA>



Numismatica Monedas Billetes

Numis M&B



الهدف من هذا الكتالوج هو تعميم الفائدة المعرفية وتشجيع على هواية جمع العملات المعدنية والورقية،
ولهذا قررت ان يكون توزيعه بالمجان على الشبكة الانترنت على شكل (PNG أو PDF)
وأيضاً على الموقع YouTube: Numis M&B

❖ لهذا يبقى بيع هذا الكتالوج و استغلاله مادياً ممنوعاً منعاً كلياً ❖

El objetivo de este catálogo es difundir el beneficio del conocimiento y fomentar la afición al coleccionismo de monedas y billetes, por lo que decidí distribuirlo gratuitamente en Internet en formato (PDF o PNG) y también en YouTube: Numis M&B

(Por tanto, queda terminantemente prohibida la venta y explotación económica de este catálogo)



Zouhair El Jaouari زهير الجواري



05 de Noviembre de 2020

Este catálogo ha sido creado por:
Zouhair El Jaouari
هذا الكاتالوج من إنجاز: زهير الجواري

جميع الحقوق محفوظة

zouhair_1921@hotmail.com

Todos Los Derechos Están Reservados

الأوراق النقدية: المغرب

BILLETES DE BANCO: MARRUECOS

1910 - 2019

